

AURIOL®

ROOM CLIMATE MONITOR

Art.-Nr.: 4-LD5310-1-2



ROOM CLIMATE MONITOR

Usage and safety instructions



HELYISÉGLÍMA-ÁLLOMÁS

FIGYELMEZTETŐ FUNKCIÓVAL

Istruzioni per l'uso e per la sicurezza



POSTAJA ZA KLIMO V PROSTORU Z

OPOZORILNO FUNKCIJO

Navodilo za uporabo in varnostno navodilo



INTERIÉROVÁ METEOSTANICE S FUNKCÍ

VÝSTRAHY

Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění



INTERIÉROVÁ METEOSTANICA S

FUNKCIOU VÝSTRAHY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny



RAUMKLIMASTATION MIT

WARNFUNKTION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 341154_1910



(GB)

Usage and safety instructions..... - 1 -

(HU)

Használati és biztonsági tanácsok.....- 19 -

(SI)

Navodilo za uporabo in varnostno navodilo- 41 -

(CZ)

Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění.....- 59 -

(SK)

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny.....- 77 -

(DE)

(AT) **(CH)**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise- 97 -

Table of contents

Table of contents.....	- 1 -
Preliminary note	- 3 -
Intended use.....	- 3 -
Scope of delivery.....	- 3 -
Technical specifications	- 4 -
Important safety information	- 4 -
Important safety information for users	- 4 -
Important safety information for the batteries	- 5 -
Display and controls.....	- 6 -
Safely positioning the room climate monitor.....	- 7 -
Setup	- 8 -
Basic settings.....	- 8 -
Dew point temperature display/DEW POINT	- 8 -
Note on dew point temperature	- 8 -
Setting humidity limits	- 9 -
Activating or deactivating humidity alarm	- 10 -
Comfort index.....	- 11 -
Room temperature display	- 11 -
Mould warning	- 11 -
Flu and heat chart.....	- 12 -
Flu warning indicator.....	- 13 -
Heat warning indicator	- 13 -
Showing MAX.MIN recorded values.....	- 13 -
Deleting MAX.MIN recorded values	- 13 -
Battery low indicator	- 13 -
Cleaning instructions	- 14 -
Disposal	- 14 -

Disposal of the electronic appliance	- 14 -
Disposal of the batteries.....	- 15 -
Recycling	- 15 -
Waste disposal	- 15 -
digi-tech gmbh warranty.....	- 15 -
Warranty conditions	- 16 -
Warranty period and defects liability.....	- 16 -
Scope of the warranty	- 16 -
Warranty claim procedure	- 17 -
Service.....	- 18 -
Supplier	- 18 -

ROOM CLIMATE MONITOR

Preliminary note

Congratulations on the purchase of your new room climate monitor. You have chosen a high quality appliance. The manual is part of the appliance. It contains important safety, usage and disposal information. Please read all usage and safety instructions before using the appliance. Please only use the appliance as described and for the described uses. If you sell or give this room climate monitor to someone else it is very important to also include this manual. Please keep the packaging and the instruction manual for future reference.

Intended use

This electronic device is intended for display the described features. Any other use or modification of the electronic device does not comply with the intended uses. The manufacturer is not liable for damages caused by improper use or misuse. The device is not intended for commercial use.

Scope of delivery

Please note: Check the scope of delivery after purchase. Please ensure that all parts are included and undamaged.

- 1 x Room climate monitor
- 2 x Batteries 1.5 V AAA LR03
- 1 x Instruction manual



Technical specifications

- Measuring range/temperature: 0 °C - 50 °C
 - Measuring range/humidity: 20 % - 95 %
 - Temperature display/tolerance in core measuring range:
+/- 1 °C
 - Humidity display/tolerance in core measuring range:
+/- 5 %
- Batteries: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03
— — - Symbol for direct voltage



Important safety information

Important safety information for users



WARNING! RISK OF INJURY!

This device may be used by persons (including **children** over 8 years of age) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or instructed regarding the safe use of the device and understand the dangers that may arise. **Children** may not play with the device. Cleaning and user maintenance of the device may not be performed by children without supervision. Keep packaging films out of the hands of **children**. There is a danger of suffocation.



Important safety information for the batteries



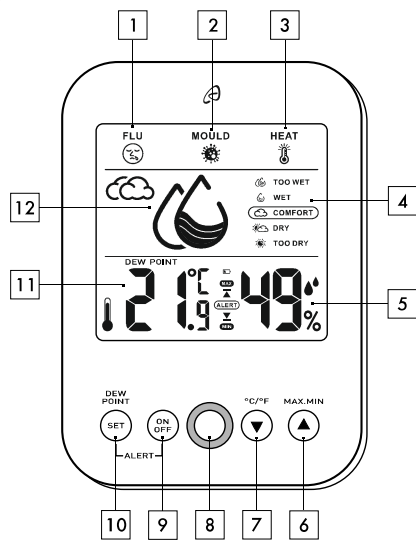
WARNING!

HEALTH HAZARD!

RISK OF EXPLOSION!

Keep batteries out of reach of small children. If a battery is swallowed, you must seek medical attention immediately. Batteries/rechargeable batteries must always be inserted in the correct polarity. If necessary, clean the battery and device contacts. Never attempt to recharge non-rechargeable batteries. Never short-circuit or attempt to open batteries. Never throw batteries into fire as they may explode. If the device will not be used for an extended time period, remove the battery and store the device in a dry and dust-free area. Improper use of the battery can lead to explosion or leakage. If the battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use gloves. If you are exposed to battery acid, rinse the affected areas with plenty of clean water and immediately seek medical attention. Remove discharged batteries from the device as they present an increased risk of leakage.

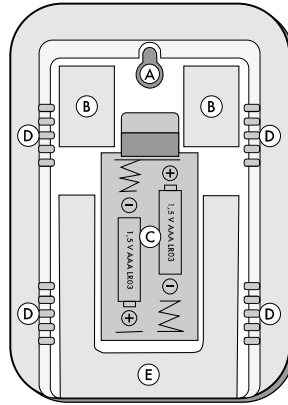
Display and controls



1	Flu warning	7	°C/°F, down button
2	Mould warning	8	LED-warning signal
3	Heat warning	9	ALERT ON, OFF
4	Comfort display	10	ALERT SET, dew point
5	Indoor humidity	11	Indoor temperature
6	MAX.MIN, up button	12	Humidity symbol

GB

Safely positioning the room climate monitor



A	Hole for wall mounting
B	Magnets
C	Battery compartment
D	Sensors
E	Stand

The room climate monitor is not intended for use in rooms with high humidity (such as bath rooms). The room climate monitor can be hung from a nail or screw by using the hole for

wall mounting **A**, fastened to a magnetic metal surface or set on a surface using the Stand **E**. Make sure that:

- the device isn't placed on a thick carpet or bed during operation;
- no direct heat sources (i.e. radiators) influence the device;
- no direct sunlight reaches the device;
- contact with splashing or dripping water must be avoided (don't place any items filled with liquids, i.e. vases, onto or next to the device);
- the device doesn't stand near magnetic fields (i.e. speakers);
- candles and other open flames must be kept away from this product at all times to prevent the spread of fire;

- no foreign objects penetrate the housing.

Setup

Remove the protective film from the display. Open the battery compartment C on the backside of the climate station.

 Insert two 1.5 V AAA R03/LR03 batteries in the correct polarity.

Close the battery compartment C.

After inserting the batteries, all display elements are shown briefly. The alarm will blink briefly and the climate station will switch to normal display mode.

Basic settings

After inserting the batteries, the climate station is pre-set to mould alarm 65 %, upper humidity limit 95 % and lower humidity limit 20 %.

Dew point temperature display/DEW POINT

Press **SET 10** in normal display mode to show the dew point temperature. Press **SET 10** again to return to normal display mode/current room temperature 11.

Note on dew point temperature

The dew point temperature is a measure for the ratio of moisture in the air. It describes the amount of water vapour in the air and is calculated from the relation between the relative humidity and the air temperature. If the air temperature is the same as the dew point temperature, the relative humidity is 100 %. Warmer air can hold more moisture. Mugginess, for example, is experienced when the dew point temperature is over approximately 16 °C. The dew point temperature is lowered near cold outer walls and

the moisture from the air may condensate on the walls, which, over a longer time period, may lead to mould.

Dew point-temperature °C	Human perception	Relative humidity at 32 °C
> over 26 °C	Very high. Very bad for asthma sufferers.	65 % and higher
24 - 26 °C	Very unpleasant. Very oppressive - especially for elderly persons.	62 %
21 - 24 °C	Very humid. Very unpleasant.	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Somewhat unpleasant for most elderly persons.	44 % - 52 %
16 - 18 °C	All right for most people but the humidity is noticeable for everyone	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Comfortable/pleasant	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Very comfortable/very pleasant	31 % - 37 %
< 10 °C	May be slightly too dry for some people	30 %

If the dew point temperature rises above 50 °C "HH.H" is shown.
If the dew point temperature falls below 0 °C "LL.L" is shown.

Setting humidity limits

Press and hold **SET 10** in normal display mode. The upper limit 5 and  will blink. The value can be set in 5 % increments by pressing  °C/°F 7 or  **MAX.MIN 6**. Confirm your setting by pressing **SET 10**. The lower limit 5 and  will blink. The value can be set by pressing



▼ °C/°F 7 or ▲ MAX.MIN 6. Confirm your setting by pressing SET 10. The climate station will enter normal display mode/current indoor humidity 5.

	Low humidity
	Normal humidity
	High humidity

Activating or deactivating humidity alarm

Press ON, OFF 9 in normal display mode to activate the humidity alarm. ▲ (ALERT) ▼ will appear on the display. When the humidity falls below the lower limit or rises above the upper limit, ▲ (ALERT) ▼ and the red LED-alarm signal 8 will blink. Press any button to turn off the red LED-alarm signal. ▲ (ALERT) ▼ will continue blinking until the humidity returns to the normal range, for example by airing the room.

Press ON, OFF 9 to deactivate the humidity alarm. ▲ (ALERT) ▼ will disappear from the display.

Comfort index

At a relative room temperature of approximately 20 °C - 25 °C, the following comfort levels are calculated:

Comfort level	Relative humidity
 TOO WET too wet	≥ 85 %
 WET wet	66 % - 84 %
 COMFORT comfortable	45 % - 65 %
 DRY dry	30 % - 44 %
 TOO DRY too dry	≤ 29 %

Room temperature display

Press ▼ °C/°F 7 in normal display mode to select the temperature unit degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F). 

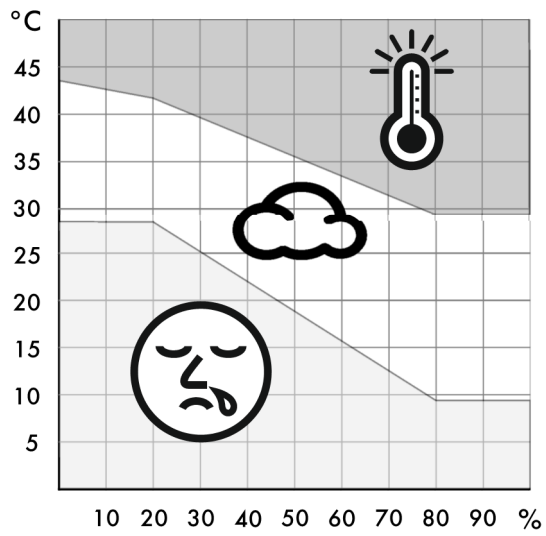
Mould warning

Press and hold ▼ °C/°F 7 in normal display mode. 

The upper limit 5 and the  2 symbol will appear.
You may set the upper limit by pressing ▼ °C/°F 7 or ▲ MAX.MIN 6. Wait 10 seconds for the set value to be accepted and the climate station will return to normal display

mode. When the set value is exceeded, the symbol  2 and the **red LED alarm signal 8** will blink. Press any button to slow the blinking to once approximately every 7 seconds. The symbol  2 will continue to blink until the humidity is lowered to below the set value, for example by airing the room.

Flu and heat chart



Flu warning indicator

Your climate station is equipped with a flu warning

display. If the symbol  1 blinks on the display, remedy the situation, for example, by heating the room.



Heat warning indicator

Your climate station is equipped with a heat warning

indicator. If the symbol  3 blinks on the display, remedy the situation, for example, by airing the room.



Showing MAX.MIN recorded values

Press  MAX.MIN 6 in normal display mode.  and the recorded maximum temperature and humidity values are shown. Press  MAX.MIN 6 repeatedly  will appear and the recorded minimum temperature and humidity values are shown. Wait 10 seconds for the climate station to return to normal display mode or press  MAX.MIN 6.

Deleting MAX.MIN recorded values

Press  MAX.MIN 6 in normal display mode.  will appear. Press and hold  MAX.MIN 6 to delete the recorded values for maximum and minimum temperature and humidity. Wait 10 seconds for the climate station to return to normal display mode.

Battery low indicator

If the battery charge becomes too weak to power the climate station, the battery low indicator  will appear on the display. Replace the batteries as soon as possible.

Cleaning instructions

Improper cleaning can damage the device. Do not submerge the device in water or other liquids. Do not use aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning tools such as knives, scrapers or similar implements. These may damage the surface of the device. Clean the device using a soft, dry, lint-free cloth, such as a glasses cleaning cloth.

Disposal

This device and all the packaging materials are recyclable. Please dispose of them separately for better waste handling. You can find out about disposal options for your product by contacting your municipality.

Please take note of the marking of packaging material when separating waste materials. They are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics

20-22: paper and cardboard

80-98: composite materials.



Disposal of the electronic appliance

This room climate monitor may not be disposed of with normal household waste. In the interest of the environment, when your device has reached the end of its usefulness, do not throw it in the normal household trash. Dispose of it in the proper and correct way. You can find out about collection sites and their business hours from your public administration. Please adhere to applicable requirements.



Disposal of the batteries

Defective or spent batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with directive 2006/66/EC and its revisions. Return batteries, rechargeable batteries or the device at the available collection sites.



Improper disposal of batteries/rechargeable batteries causes environmental damage!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of in normal household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = lead. Therefore, please dispose of spent batteries/rechargeable batteries at a communal collection site.

Recycling

The product packaging consists of recyclable materials. Dispose of the packaging in an environmentally sound manner using the proper collection systems.



Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally responsible fashion. Please note the marking of the different packaging materials and separate them if applicable.



digi-tech gmbh warranty

This room climate monitor includes a 3 year warranty starting on the day of purchase. In case of defects of this room climate monitor you have, by law, certain rights regarding the vendor of

the room climate monitor. These rights are not changed by the warranty which is described in the following paragraphs.

Warranty conditions

The warranty duration starts on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. The receipt is needed as a proof of purchase. If a defect occurs in the room climate monitor within 3 years, the room climate monitor will be repaired or replaced (according to our choice) free of charge. This warranty requires that, within the 3 year warranty period, the room climate monitor and the receipt can be made available to us along with a short written description of the defect and when it occurred. If the defect is covered by the warranty, you will receive the repaired room climate monitor or a new room climate monitor. repair or replacement does not cause the warranty period to restart.

Warranty period and defects liability

The warranty period is not increased by the defect liability. This also applies to repaired or replaced parts. If defects are noticed at the time of purchase they must be reported immediately upon unpacking the item. Paid repair may be available after the end of the warranty period.

Scope of the warranty

The room climate monitor was manufactured according to strict quality guidelines and was carefully inspected before delivery. The warranty does not include parts that experience normal wear and tear and can thus be seen as wear parts or fragile parts that are damaged. Examples include Switches, Batteries or parts made of glass. This warranty becomes void if the room climate monitor is damaged, is not used in the recommended way or is improperly repaired. For proper use of the room



climate monitor all instructions in this manual must be adhered to exactly. Use of the room climate monitor in a way that is discouraged in the manual must be avoided. The room climate monitor not intended for commercial use. Abusive or improper use, excessive force and changes that are made by non-authorized repair centres will void the warranty.

Warranty claim procedure

To ensure that your call is processed in a fast and efficient manner please note the following directions:

- Have your receipt (as proof of purchase) and the article number (341154_1910) handy.
- The article number can be found on the type label, an engraving, the front page of the manual (bottom left) or a sticker on the backside or bottom side of the case.
- In case defects occur, please **first contact the service centre (see below) by phone or email.**



Visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.



With this QR-Code you can reach the Lidl-Service-Site (www.lidl-service.com) directly and you can open your manual by entering the article number (341154_1910).

Service

Name: Inter-Quartz GmbH
Street: Valterweg 27A
Town: DE-65817 Eppstein
Country: GERMANY
Email: support@inter-quartz.de
Telephone: +49 (0)6198 571825



 0680 981220

 0800 80847

 800 142 315

 0800 004449

IAN 341154_1910

Art.-Nr.: 4-LD5310-1-2



Supplier

Please note that the following address is not a service address.
Please first contact the service address (see above).

Name: digi-tech gmbh
Street: Valterweg 27A
Town: DE-65817 Eppstein
Country: GERMANY



Használati és biztonsági tanácsok

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék	- 19 -
Bevezetés	- 21 -
Rendeltetésszerű használat	- 21 -
Tartozékok	- 21 -
Műszaki adatok	- 22 -
Fontos biztonsági tanácsok	- 22 -
Biztonsági tanácsok felhasználók	- 22 -
Biztonsági tanácsok elemek	- 23 -
Kijelző- és kezelőfelület	- 24 -
A beltéri klímaállomás biztonságos elhelyezése	- 25 -
Használatba helyezés	- 26 -
Alapbeállítás	- 26 -
Harmatpont-hőmérséklet	- 26 -
Figyelmeztetés a harmatpont-hőmérséklethez	- 26 -
Páratartalom határértékek beállítása	- 28 -
Páratartalom-riasztás aktiválása és deaktiválása	- 28 -
Komfortindex	- 29 -
Szobahőmérséklet kijelző	- 29 -
Penészjelzés beállítása	- 29 -
Influenza és hőség index	- 31 -
Influenzaveszély jelzés	- 31 -
Hőség jelzés	- 32 -
Rögzített maximum és minimum értékek kijelzése	- 32 -
Rögzített maximum és minimum értékek törlése	- 32 -
Elemállapot kijelzés	- 32 -
Tisztítási tanács	- 32 -
Hulladékkezelés	- 33 -

Elektromos készülékek eldobása	- 33 -
Az elemek megsemmisítése	- 34 -
Újrafelhasználás	- 34 -
Hulladék eltávolítása	- 34 -
HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	- 35 -
A garancia kiterjedése	- 38 -
Garanciaigény bejelentése	- 38 -
Ügyfélszolgálat/szerviz	- 39 -
Szállító	- 40 -

HELYISÉGLÍMA-ÁLLOMÁS FIGYELMEZTETŐ FUNKCIÓVAL

Bevezetés

Gratulálunk az új klímaállomás megvásárlásához, amivel egy kiváló minőségű készülék mellett döntött! A használati utasítás a klímaállomás tartozéka, amely fontos biztonsági, használati és a használaton kívül helyezéssel kapcsolatos információkat tartalmaz. Használatbavétele előtt ismerje meg a biztonsági előírásokat és a készülék kezelését. A klímaállomást mindig előírás szerint a megfelelő használati környezetben használja. A használati utasítást és a csomagolást tartsa meg, és a készülék továbbadása esetén adja tovább.

Rendeltetésszerű használat

A készülék a használati utasításban leírt funkciók szerinti használatra alkalmas. A készülék más célra történő felhasználása vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A készülék kereskedelmi célra történő felhasználása tilos.

Tartozékok

Figyelem: vásárlás után kérjük, ellenőrizze a csomag tartalmát, és győződjön meg róla, hogy valamennyi tartozék hiánymentesen és hibátlanul megtalálható.

- 1 x Helyiséghőklíma-állomás
- 2 x Elem 1,5 V AAA LR03
- 1 x Használati utasítás



Műszaki adatok

- Hőmérséklet mérési tartomány: 0 °C - 50 °C
- Páratartalom mérési tartomány: 20 % - 95 %
- Hőmérséklet mérési tűréshatár a mérési tartományban:
+/- 1 °C
- Páratartalom mérési tűréshatár a mérési tartományban:
+/- 5 %
- Elemtípus: 2 x 1,5 V AAA R03/LR036

— — — - Egyenáram jelölése



Fontos biztonsági tanácsok

Biztonsági tanácsok felhasználók



FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!

Megváltozott cselekvő-, érzékelő- illetve értelmi képességű valamint szükséges tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező felnőtt (beleértve 8 évnél idősebb **kiskorúakat** is) a terméket csak felügyelet mellett használhatja, illetve amennyiben a termék használatával járó kockázatokról elégséges tájékoztatást kapott és azt megértette. A termék nem játékszer! A készülék tisztítását és felhasználó általi karbantartását **kiskorúak** nem végezhetik. Az esetleges fulladásveszély miatt a műanyag csomagolás **gyermekektől** távol tartandó.



Biztonsági tanácsok elemek



FIGYELMEZTETÉS!

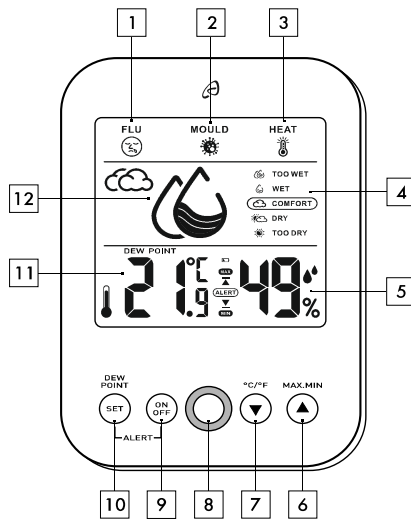
**EGÉSZSÉGRE
ÁRTALMAS!
ROBBANÁSVESZÉLY!**

Az elemeket kisgyermekektől tartsa távol. Az elemek esetleges lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz!

Az elemeket/újratölthető akkumulátorokat megfelelő polaritás irányban helyezze a készülékbe. Behelyezés előtt, szükség esetén tisztítsa meg az elemeket és a készülék érintkezőit. Soha ne próbáljon lemerült elemet feltölteni, illetve elemet rövidre zární vagy felnyitni. A fennálló robbanásveszély miatt soha ne dobjon elemet nyílt tűzbe.

Az elemek nem előírás szerinti használata esetén robbanásveszély állhat fön, illetve az elemekben lévő sav kifolyhat. Savkifolyás esetén a folyadék ne kerüljön szembe és ne érintkezzen szabad bőrfelülettel és nyálkahártyával. Használjon kesztyűt! A savval kontaktusba került testfelületet bő vízzel öblítse le, és a további teendőkért kérje orvos tanácsát. A lemerült elemeket a lehető leggyorsabban vegye ki a készülékből, mert savkifolyás fokozott veszélye áll fön.

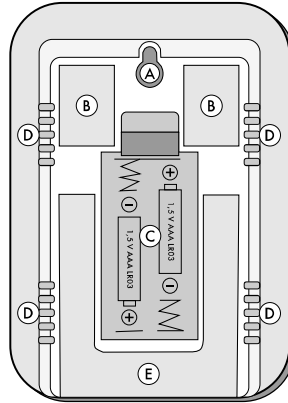
Kijelző- és kezelőfelület



1	Influenzaveszély	7	°C/°F, „le” gomb
2	Penészesedés veszély	8	LED-figyelmeztetés
3	Hőségveszély	9	Figyelmeztetés ON (be), OFF (ki)
4	Komfortkijezés	10	Figyelmeztetés beállítás SET, olvadáspont
5	Szobai páratartalom	11	Szobai hőmérséklet
6	MAX.MIN, „föld” gomb	12	Páratartalom jel

(HU)

A beltéri klímaállomás biztonságos elhelyezése



A	Akaszító
B	Mágnesek
C	Elemtartó rekesz
D	Érzékelők
E	Állvány

A beltéri klímaberendezést nem magas légnedvességű helyiségekben (például fürdőszobában) való használatra tervezték. A klímaberendezést az akasztónál A egy szögre vagy egy csavarra

felfüggesztheti, egyszerűen hozzátapaszthatja egy mágneses felületre, vagy felállíthatja a kihajtható állvánnyal E.

Ügyeljen a következőkre:

- Használat közben a készüléket ne helyezze vastag szőnyegre vagy ágyra;
- A készülék közvetlen közelében ne legyen hőforrás (pl. radiátor);
- A készüléket ne érje közvetlen napfény;
- A készüléket ne érje víz vagy vízpermet (ne tegyen folyadékkal töltött edényt (pl. váza) a készülékre vagy a készülék mellé;

- A készülék ne álljon mágneses mező (pl. hangszóró) közelében;
- A készülékbe ne kerüljön idegen anyag;
- A készüléket minden esetben feltétlenül tartsa távol gyertyától és más nyílt lángtól, hogy a tűz esetleges továbbterjedését megelőzze.

Használatba helyezés

Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről. Nyissa ki az elemtartót C a készülék hátoldalán, és helyezzen be pólusirányban 2 darab

 1,5 V AAA R03/LR03 típusú elemet.

Zárja be az elemtartót C.

Az elemek behelyezését követően a kijelző rövid ideig világít, a figyelmeztető jelzés villog, majd a klímaállomás átvált normál kijelzés üzemmódba.

Alapbeállítás

Az elemek behelyezése után a klímaállomás előre beállítja a 65 % -os penészjelzést, a felső páratartalomhatárt 95 % és az alsó páratartalomhatárt 20 %

Harmatpont-hőmérséklet

Alapkijelzés üzemmódban nyomja meg a SET 10 gombot a harmatpont-hőmérséklet kijelzéséhez. A SET 10 gomb újbóli megnyomásával az alapkijelzés/szobahőmérséklet 11 kijelzés módba kapcsol vissza.

Figyelmeztetés a harmatpont-hőmérséklethez

A harmatpont-hőmérséklet a levegő páratartalma alapján kerül kiszámításra. Megmutatja a levegő vízpáratartalmát és a hőmérséklet és a relatív páratartalom viszonyából számítja ki a kijelzett értéket. Amennyiben a szobahőmérséklet és a harmatpont-hőmérséklet megegyezik, a relatív páratartalom



100 %-os. Minél magasabb a levegő hőmérséklete, annál több vízpárát tud lekötni. Amennyiben a harmatpont-hőmérséklet 16 °C fölé emelkedik, fűledtségről beszélünk. Hideg külső falak esetén csökken a harmatpont-hőmérséklet, és a vízpára kicsapódik a falakon. Ez hosszú távon penészképződéshez vezet.

Harmatpont-hőmérséklet °C	Érzékelés	Relatív páratartalom 32 °C-nál
> 26 °C	Nagyon magas. Asztmás betegeknek nagyon rossz.	65 % ill. magasabb
24 - 26 °C	Nagyon kellemetlen, nyomasztó. Főleg idősebbek számára.	62 %
21 - 24 °C	Nagyon páras, kellemetlen	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Kellemetlen, főleg idősebbek számára	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Többnyire elfogadható, de a viszonylag magasabb páratartalmat mindenki érzékeli.	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Kellemes	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Nagyon kellemes	31 % - 37 %
< 10 °C	Néhány ember számára túlságosan száraz	30 %

Amennyiben a harmatpont-hőmérséklet 50 °C fölé emelkedik, a kijelzőn „HH.H” jelenik meg.

Amennyiben a harmatpont-hőmérséklet 0 °C alá esik, a kijelzőn „LL.L” jelenik meg.

Páratartalom határértékek beállítása

Alapkijelzés üzemmódban nyomja le és tartsa lenyomva a **SET 10** gombot. A felső érték 5 és a  jel. A kívánt értéket a  °C/°F 7 vagy  **MAX.MIN 6** gombbal 5 %-os lépésekben állíthatja be. Beállítását a **SET 10** gombbal erősítse meg. Ekkor az alsó határérték 5 és a  jel villog a kijelzőn. A kívánt értéket a  °C/°F 7 vagy  **MAX.MIN 6** gombbal 5 %-os lépésekben állíthatja be. Beállítását a **SET 10** gombbal erősítse meg. A készülék ezután automatikusan visszaáll alapkijelzés/**pillanatnyi szobai páratartalom 5** üzemmódba.

	Alacsony páratartalom
	Normál páratartalom
	Magas páratartalom

Páratartalom-riasztás aktiválása és deaktiválása

A páratartalom-riasztás aktiválásához alapkijelzés üzemmódban nyomja meg az **ON, OFF 9** gombot. A kijelzőn ekkor a  **(ALERT)**  jelzés jelenik meg. Amennyiben az aktuális páratartalom átlépi a beállított alsó vagy felső határértéket a  **(ALERT)**  jel valamint a piros **LED figyelmeztető jel 8** villogni kezd.

A piros figyelmeztető jel tetszőleges gomb megnyomásával kapcsolható ki. A  **(ALERT)**  jel tovább villog, ameddig a páratartalom vissza nem tér a normál tartományba, pl. szellőztetés útján.



A páratartalom-riasztás deaktiválásához nyomja meg a z ON, OFF 9 gombot. A  (ALERT)  jel eltűnik a kijelzőről.

Komfortindex

Kb. 20 °C - 25 °C szobahőmérsékletnél megjelenik az alábbi komfortérzés jelzés:

Komfortszint	Relatív páratartalom
 TOO WET túl párás	≥ 85 %
 WET párás	66 % - 84 %
 COMFORT kellemes	45 % - 65 %
 DRY száraz	30 % - 44 %
 TOO DRY túl száraz	≤ 29 %

Szobahőmérséklet kijelző

A normál kijelzőn nyomja meg a ▼ °C/°F 7 gombot, hogy kiválassza a hőmérsékleti mértékegységet Celsius (°C) vagy Fahrenheit (° F) fokban.



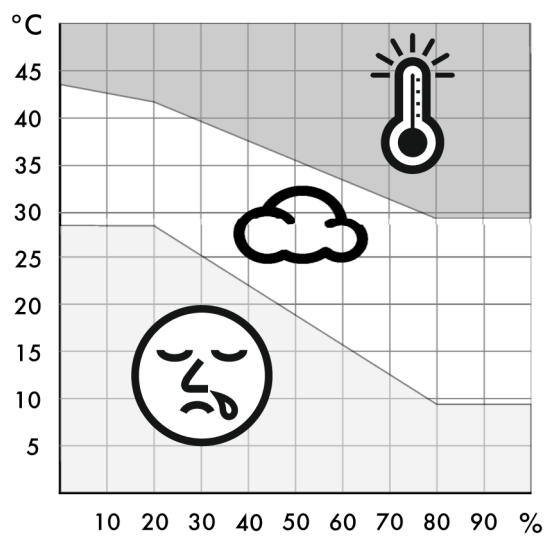
Penészjelzés beállítása

Alapkijelzés üzemmódban nyomja le és tartsa lenyomva a ▼ °C/°F 7 gombot. Ekkor a felső



határérték 5 és a  2 jelzés villog. A kívánt értéket a ▼ °C/°F 7 vagy ▲ MAX.MIN 6 gombbal állíthatja be. Kb. 10 másodperc elteltével a készülék átvészeli a beállított értéket és visszaáll alapkijelzés üzemmódba. Amennyiben a pillanatnyi érték átlépi a beállított érték szintjét a  2 jel és a piros LED **figyelmeztető jel 8** villogni kezd. Tetszőleges gomb lenyomása után a piros LED **figyelmeztető jel 8** csak kb. 7 másodpercenként villan fel. A  2 jel tovább villog, ameddig a páratartalom a beállított érték alá esik, pl. szellőztetés útján.

Influenza és hőség index



Influenzaveszély jelzés

A klímaállomás influenzaveszély jelzésre képes. Ha a

kijelzőn a ☹️ 1 jel villog, tegyen ellenlépést, pl. kapcsolja be/magasabbra a fűtést.



Hőség jelzés

A klímaállomás hőség jelzésre képes. Ha a kijelzőn a



3 jel villog, tegyen ellenlépést, pl. szellőztetéssel.



Rögzített maximum és minimum értékek kijelzése

Alapkijelzés üzemmódban nyomja meg a ▲ MAX.MIN 6 gombot. A kijelzőn a MAX jel, valamint a korábban rögzített maximális hőmérséklet és páratartalom érték jelenik meg. A ▲ MAX.MIN 6 ismételt megnyomásakor a MIN jel és a rögzített minimális hőmérséklet és páratartalom érték jelenik meg. Kb. 10 másodperc elteltével vagy a ▲ MAX.MIN 6 gomb ismételt megnyomásakor a klímaállomás alapkijelzés módba áll vissza.

Rögzített maximum és minimum értékek törlése

Alapkijelzés üzemmódban nyomja meg a ▲ MAX.MIN 6 gombot. A kijelzőn a MAX jel jelenik meg. Nyomja meg és tartsa lenyomva a ▲ MAX.MIN 6 gombot. A rögzített maximum és minimum hőmérséklet és páratartalom értékek törlődnek. Kb. 10 másodperc elteltével a klímaállomás alapkijelzés módba áll vissza.

Elemállapot kijelzés

Ha az elemek töltöttségi állapota túlságosan gyenge a klímaállomás megfelelő működéséhez, a kijelzőn a  jel jelenik meg. Ebben az esetben sürgősen cseréljen elemet.

Tisztítási tanács

A nem megfelelő tisztítás károsíthatja a készüléket. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon agresszív



tisztítószeret, fém vagy nylon sörtéjű keféket, éles vagy fém tisztítószeret, mint például kések, kemény spatulák és hasonló. Ezek károsíthatják a felületet. Tisztítsa meg a készüléket puha, száraz, szőszmentes ruhával, pl a szemüveglencsék tisztítására szolgáló anyaggal.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolóanyag újrahasznosítható, a hulladékkezelés javítása érdekében külön kell megsemmisíteni. Az önkormányzatnál megtudhatja, hogyan lehet az elhasznált terméket megsemmisíteni.

Kérjük, vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkézését a hulladék szétválasztásakor. Ezeket rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelöljük a következő jelentéssel:



1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98 összetett anyagok.

Elektromos készülékek eldobása

Az óra megsemmisítése előtt vegye ki az elemeket, és kérem, hogy ezeket külön, szelektíven dobja el (lásd: Az elemek megsemmisítése). Ez az elektromos készülék kukába nem dobható. A készüléket kijelölt hulladéklerakó helyen kell átadni. Kérjük, ügyeljen az érvényben lévő hulladékkezelési rendelkezésekre. Amennyiben kétsége merül föl a megfelelő eljárással kapcsolatban, lépjen kapcsolatba az illetékes köztisztasági hatósággal.



Az elemek megsemmisítése

Hibás vagy lemerült elemeket/akkumulátorokat a 2006/66/EG irányelvvel és annak módosításaival összhangban kell újrahasznosítani. Kérem, adja le az elemeket/akkumulátorokat/vagy a készüléket a kijelölt hulladékgyűjtő helyeken.

**Az elemek/újratölthető elemek helytelen elhelyezéséből adódó környezeti károk!**

Az elemeket/újratölthető elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Ezek mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, és veszélyes hulladéknak minősülnek. A nehézfémek kémiai jelei a következők: Cd = Cadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért kérjük, az elemeket/akkumulátorokat/vagy a készüléket a kijelölt hulladékgyűjtő helyeken adja le.

Újrafelhasználás

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból áll.

Környezetbarát módon ártalmatlanítsa őket a telepített gyűjtő rendszereken keresztül.

**Hulladék eltávolítása**

Kérjük, hogy a csomagolást környezetbarát módon dobja ki. Kérjük, vegye figyelembe a jelzéseket a különböző csomagolóanyagokon és szükség esetén válassza szét őket.



A termék megnevezése: RÁDIÓVEZÉRELT IDŐJÁRÁS-ÁLLOMÁS	Gyártási szám: 341154_1910
A termék típusa: 4-LD5310-1-2	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve, címe és email címe: Cégnév: digi-tech GmbH Út: Valterweg 27A Város: DE- 65817 Eppstein Ország: NÉMETORSZÁG E-mail: email@digi-tech- gmbh.com	A szervíz neve, címe és telefonszáma: Cégnév: inter-quartz GmbH Út: Valterweg 27A Város: DE-65817 Eppstein Ország: NÉMETORSZÁG E-mail: support@inter- quartz.de
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl
Magyarország Kereskedelmi Bt. Üzletében történt vásárlás
napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a
fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe
helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az
üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást
igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan
kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a
jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy
a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze

meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnék kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

A garancia kiterjedése

Ez a készülék szigorú minőségi előírások alapján készült, és szállítás előtt megfelelő ellenőrzésen ment keresztül. A garancia anyag- és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki a készülék olyan alkatrészeire, amelyek a rendeltetésszerű használat során kopásnak, törésnek vannak kitéve, és ezért "kopó, fogyó alkatrésznek" tekinthetők. Ilyen alkatrészek például a kapcsolók, elemek, illetve az üvegből készült alkatrészek.

A garancia érvényét veszti a készülék sérülése, nem előírás szerinti használata vagy nem megfelelő karbantartása esetén. Az időjárás állomás előírás szerinti használatához a jelen használati útmutatóban leírtak pontos betartása szükséges. Feltétlenül kerülni kell az olyan használatot és kezelést, amely az útmutató szerint tiltott vagy nem ajánlott.

A termék kizárólag személyes és nem kereskedelmi használat céljára készült. A készülék szakszerűtlen vagy visszaélés szerű használata, ill. az azon történt bármely - nem szakszerviz által végzett - módosítás a garancia elvesztésével jár.

Garanciaigény bejelentése

Garanciaigényének gyors kezeléséhez, kérjük, a következők szerint járjon el:

- A bejelentéshez, kérjük, készítse elő a vásárlást igazoló nyugtát vagy számlát, valamint a készülék cikkszámát (341154_1910).
- A cikkszámot a készülék típuscímkején, a használati útmutató címlapjának alján bal oldalon ill. a készülék aljára vagy hátlapjára ragasztva találja.
- Meghibásodás esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a **későbbiekben megadott telefonszámon vagy e-mail címen.**





Ez az útmutató, valamint számos más kézikönyv, termékvideó és szoftver letölthető a www.lidl.com internetes oldalról.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalon (www.lidl-service.com) nyithatja meg a használati utasítást a cikkszám (341154_1910) megadásával.

Ügyfélszolgálat/szerviz

Cégnév: Inter-Quartz GmbH
Út: Valterweg 27A
Város: DE-65817 Eppstein
Ország: NÉMETORSZÁG
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 6198 571825



(HU) 0680 981220

(SI) 0800 80847

(CZ) 800 142 315

(SK) 0800 004449

IAN 341154_1910

Art.-Nr.: 4-LD5310-1-2



Szállító

Figyelem! Az alábbi cím nem ügyfélszolgálati cím. Kérdésével, ill. panaszával, kérjük, forduljon a fent megadott ügyfélszolgálathoz.

Cégnév: digi-tech GmbH
Út: Valterweg 27A
Város: DE- 65817 Eppstein
Ország: NÉMETORSZÁG



SI Navodilo za uporabo in varnostno navodilo

Kazalo

Kazalo	- 41 -
Uvodna opomba	- 43 -
Namen uporabe	- 43 -
Obseg dobave	- 43 -
Tehnični podatki	- 44 -
Pomembne varnostne informacije	- 44 -
Varnostne informacije za uporabnike	- 44 -
Varnostne informacije za baterije	- 45 -
Prikazovalnik in upravljalne tipke	- 46 -
Varna namestitve postaje za klimo v prostoru	- 47 -
Nastavitev	- 48 -
Osnovne nastavitve	- 48 -
Prikaz temperature rosišča/DEW POINT	- 48 -
Opomba o temperaturi rosišča	- 48 -
Nastavitev meja za vlago	- 49 -
Vklop ali izklop alarma za vlažnost	- 50 -
Indeks udobja	- 51 -
Prikaz sobne temperature	- 51 -
Opozorilo na plesen	- 51 -
Grafikon gripe in toplote	- 52 -
Opozorilni indikator gripe	- 53 -
Indikator toplote	- 53 -
Prikazovanje MAX.MIN zabeleženih vrednosti	- 53 -
Brisanje MAX.MIN zapisanih vrednosti	- 53 -
Indikator nizke baterije	- 53 -
Navodila za čiščenje	- 54 -
Odlaganje	- 54 -

Odlaganje elektronskih naprav	- 54 -
Odlaganje baterij	- 55 -
Recikliranje	- 55 -
Odlaganje odpadkov	- 55 -
Servis	- 56 -
Dobavitelj	- 57 -
Garancijski list	- 57 -

POSTAJA ZA KLIMO V PROSTORU Z OPOZORILNO FUNKCIJO

Uvodna opomba

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Izbrali ste zelo kakovosten izdelek. To navodilo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, vključite tudi ta priročnik. Prosimo, da ohranite embalažo in navodila za uporabo za nadaljnjo uporabo.

Namen uporabe

Ta elektronska naprava je namenjena prikazu opisanih funkcij. Kakršna koli druga uporaba ali sprememba elektronske naprave ne ustreza predvideni uporabi. Proizvajalec ni odgovoren za škodo zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe. Naprava ni namenjena za komercialno uporabo.

Obseg dobave

Po nakupu preverite obseg dobave. Prosimo, zagotovite, da so vsi deli vključeni in nepoškodovani.

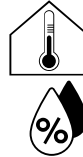
- 1 x Postaja za klimo v prostoru
- 2 x Bateriji 1,5 V AAA LR03
- 1 x Navodilo za uporabo



Tehnični podatki

- Merilno območje/temperatura: 0 °C - 50 °C
- Merilno območje/vlažnost: 20 % - 95 %
- Prikaz temperature/območje tolerance: +/- 1 °C
- Prikaz vlažnosti/območje tolerance: +/- 5 %
- Bateriji: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03

— — — - Oznaka za enosmerni tok



Pomembne varnostne informacije

Varnostne informacije za uporabnike



OPOZORILO!

**NEVARNOST
POŠKODB!**

Napravo lahko uporabljajo tudi osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi, osebe brez izkušenj ali znanja (tudi **otroci** stari 8 in več let), samo pod nadzorom in po navodilih, kako varno uporabljati napravo, ter opozorjeni na z njo povezane nevarnosti. **Otroci** naj se ne igrajo z napravo.

Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora. Embalažni material hranite izven dosega **otrok**. Predstavlja nevarnost za zadušitev.



Varnostne informacije za baterije

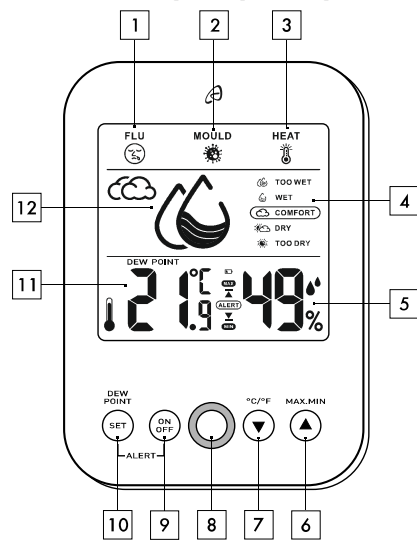


OPOZORILO!

**NEVARNOST ZA
ZDRAVJE!
NEVARNOST
EKSPLOZIJE!**

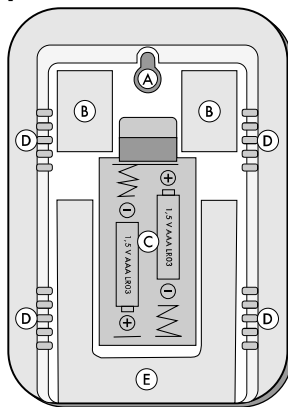
Baterije hranite izven dosega majhnih otrok. Če nekdo baterijo pogoltno, nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Baterije/baterije za ponovno polnjenje vedno vstavite pravilno v skladu s polariteto. Če je potrebno, obrišite baterijo in kontakte na bateriji. Ne poskušajte polniti navadnih baterij, samo baterije za ponovno polnjenje. Baterij ni dovoljeno razstavljati, povzročati kratkega stika ali jih metati v ogenj, saj obstaja nevarnost eksplozije. Nepravilna uporaba baterij lahko povzroči eksplozijo ali iztekanje. Če je baterija iztekla, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznico. Uporabite rokavice. Če ste prišli v stik z baterijsko kislino, umijte se s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Odstranite izpraznjene baterije iz naprave, ker obstaja povečana nevarnost iztekanja.

Prikazovalnik in upravljalne tipke



1	Opozorilo proti gripi	7	°C/°F, tipka navzdol
2	Opozorilo na plesen	8	LED-opozorilni signal
3	Toplotno opozorilo	9	ALERT ON, OFF
4	Prikaz udobja	10	ALERT SET, rosišče
5	Notranja vlažnost	11	Notranja temperatura
6	MAX.MIN, tipka gor	12	Simbol vlažnosti

Varna namestitev postaje za klimo v prostoru



A	Luknja za pritrditev na steno
B	Magneti
C	Predalček za baterije
D	Senzorji
E	Stojalo

Postaja ni namenjena za uporabo v prostorih z visoko vlažnostjo (na primer v kopalnicah). Postajo je mogoče obesiti na žebelj ali vijak s

pomočjo luknje za pritrditev na steno **A**, pritrditi na magnetno kovinsko površino ali namestiti na površino s pomočjo stojala **E**. Poskrbite, da:

- se naprava ne postavlja ne debele preproge ali postelje med obratovanjem;
- ni neposrednih virov toplote (npr. radiatorji) ki vplivajo na napravo;
- neposredna sončna svetloba ne doseže naprave;
- se izogiba stik z brizganjem ali kaplje voda (ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, na primer vaze, na ali ob napravo);
- naprave ne stojijo v bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov);

- sveče in drugi odprti plameni ne smejo biti v bližini tega izdelka, da se prepreči širjenje ognja;
- tujski predmeti ne prodrejo v ohišje.

Nastavitev

Odstranite zaščitno folijo z zaslona. Odprite predalček za baterije C na zadnji strani postaje.

 Vstavite dve 1,5 V AAA R03/LR03 bateriji in pazite na pravilno polariteto.

Zaprte predalček za baterijo C.

Po vstavitvi baterij se na kratko prikažejo vsi elementi zaslona. Alarm bo na kratko utripal in postaja preklopi v normalen način prikaza.

Osnovne nastavitve

Po vstavitvi baterij, alarm za plesen je prednastavljen na 65 %, zgornja meja vlažnosti 95 % in spodnja meja vlažnosti 20 %.

Prikaz temperature rosišča/DEW POINT

V običajnem načinu prikaza pritisnite tipko **SET 10**, da prikažete temperaturo rosišča. Ponovno pritisnite tipko **SET 10**, da se vrnete v običajni način prikaza / **trenutno sobno temperaturo 11**.

Opomba o temperaturi rosišča

Temperatura rosišča je merilo vlage v zraku. Opisuje količino vodne pare v zraku in se izračuna iz razmerja med relativno vlažnostjo in temperaturo zraka. Če je temperatura zraka enaka temperaturi rosišča, relativna vlaga je 100 %. Toplejši zrak lahko zadrži več vlage. Zatohlост, na primer, se pojavi, ko je temperatura rosišča več kot približno 16 °C. Temperatura rosišča se zniža blizu hladnih zunanjih sten in vlaga iz zraka se



lahko kondenzira na stenah, kar lahko v daljšem časovnem obdobju povzroči plesen.

Temperatura rosišča °C	Občutek ljudi	Relativna vlažnost pri 32 °C
> čez 26 °C	Zelo visok. Zelo neprijeten za astmatike.	65 % in višje
24 - 26 °C	Zelo neprijeten. Zelo soparen - zlasti za starejše osebe.	62 %
21 - 24 °C	Zelo vlažen. Prav neprijeten.	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Nekoliko neprijeten za večino starejših ljudi.	44 % - 52 %
16 - 18 °C	V redu za večino ljudi, vendar je vlaga opazna za vse	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Udoben / prijeten	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Zelo udoben / zelo prijeten	31 % - 37 %
< 10 °C	Za nekatere ljudi je lahko nekoliko presuh	30 %

Če se temperatura rosišča dvigne nad 50 °C, se prikaže "HH.H".

Če temperatura rosišča pade pod 0 °C se prikaže "LL.L".

Nastavitev meja za vlago

Pritisnite in držite tipko **SET 10** v normalnem načinu

prikaza. Zgornja meja 5 in  utripata. Vrednost

lahko nastavite v 5 % korakih s pritiskom na tipko 

°C/°F 7 ali  **MAX.MIN 6**. Potrdite nastavev s pritiskom na



tipko **SET 10**. Spodnja meja **5** in  utripata. Vrednost lahko nastavite s pritiskom na tipko  °C/°F **7** ali  **MAX.MIN 6**. Potrdite nastavitve s pritiskom na tipko **SET 10**. Postaja vstopi v običajni način prikaza / **trenutno notranjo vlažnost 5**.

	Nizka vlažnost
	Normalna vlažnost
	Visoka vlažnost

Vklop ali izklop alarma za vlažnost

V normalnem načinu prikaza pritisnite tipko **ON**,  **ALERT** . Ko vlaga pade pod spodnjo mejo ali se dvigne nad zgornjo mejo,  **ALERT**  in rdeči **LED alarm 8** začneta utripati. Pritisnite katero koli tipko, da izklopite rdeči **LED alarm 8**.  **ALERT**  bo še naprej utripal, dokler se vlaga ne vrne v normalno območje, na primer z zračenjem prostora.

Pritisnite tipko **ON**, **OFF 9**, da izključite alarm vlage.

 **ALERT**  bo izginil z zaslona.

Indeks udobja

Pri relativni sobni temperaturi približno 20 °C - 25 °C, se izračunajo naslednje stopnje udobja:

Stopnje udobja	Relativna vlažnost
 TOO WET preveč vlažno	≥ 85 %
 WET vlažno	66 % - 84 %
 COMFORT prijetno	45 % - 65 %
 DRY suho	30 % - 44 %
 TOO DRY preveč suho	≤ 29 %

Prikaz sobne temperature

V normalnem načinu prikaza pritisnite tipko ▼ °C/°F 7, da izberete enoto temperature stopinje Celzija (°C) ali Fahrenheita (°F).



Opozorilo na plesen

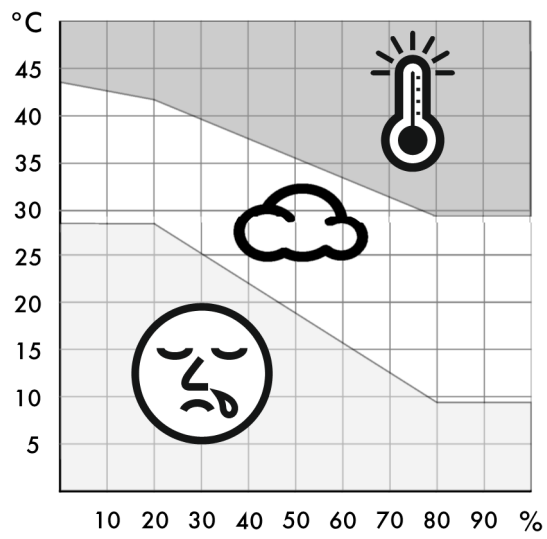
Pritisnite in držite tipko ▼ °C/°F 7 v normalnem načinu prikaza. Prikažeta se zgornja meja 5 in



simbol  2. Zgornjo mejo lahko nastavite s pritiskom na tipko ▼ °C/°F 7 ali ▲ MAX.MIN 6. Počakajte 10 sekund, da je nastavljena vrednost sprejeta, postaja pa se vrne v običajni

način prikaza. Ko je nastavljena vrednost presežena, simbol  2 in rdeči LED alarm 8 začneta utripati. Pritisnite katero koli tipko, da bo utripanje počasnejše, enkrat na približno vsakih 7 sekund. Simbol  2 bo še naprej utripal, dokler se vlaga ne zniža pod nastavljeno vrednost, na primer z zračenjem sobe.

Grafikon gripe in toplote



Opozorilni indikator gripe

Vaša postaja je opremljena s prikazom za opozorilo

proti gripi. Če simbol  1 utripa na zaslonu, izboljšajte stanje, na primer, z ogrevanjem prostora.



Indikator toplote

Vaša postaja je opremljena z indikatorjem toplote. Če

simbol  3 utripa na zaslonu, izboljšajte stanje, na primer, z zračenjem prostora.



Prikazovanje MAX.MIN zabeleženih vrednosti

Pritisnite tipko  MAX.MIN 6 v normalnem načinu prikaza. Prikazan je  in zapisane maksimalne vrednosti temperature in vlažnosti. Večkrat pritisnite tipko  MAX.MIN 6. Pojavi se  in prikažejo se minimalne vrednosti temperature in vlažnosti. Počakajte 10 sekund, da se postaja vrne v običajni način prikaza ali pritisnite tipko  MAX.MIN 6.

Brisanje MAX.MIN zapisanih vrednosti

Pritisnite tipko  MAX.MIN 6 v normalnem načinu prikaza. Prikaže se . Pritisnite in držite tipko  MAX.MIN 6, da izbrišete posnete vrednosti za najvišjo in najnižjo temperaturo in vlažnost. Počakajte 10 sekund, da se postaja vrne v običajni način prikaza.

Indikator nizke baterije

Če napolnjenost baterij postane prešibka za napajanje naprave, se na prikazovalniku prikaže indikator nizke baterije . Čim prej zamenjajte baterije.

Navodila za čiščenje

Nepravilno čiščenje lahko poškoduje napravo. Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Ne uporabljajte agresivnih čistil, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami, ostrih ali kovinskih orodij, kot so noži, strgala ali podobna orodja. To lahko poškoduje površino naprave. Napravo očistite z mehko, suho krpo, ki ne pušča vlaken, kot je na primer čistilna krpa za očala.

Odlaganje

Ta naprava in vsi embalažni materiali se lahko reciklirajo. Odložite jih ločeno za boljše ravnanje z odpadki. O možnosti odstranjevanja izdelka lahko ugotovite tako, da se obrnete na svojo občino.

Pri ločevanju odpadnih materialov upoštevajte oznako embalaže. Označeni so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjimi pomeni:

1-7: plastika / 20-22: papir in karton / 80-98: kompozitni materiali.



Odlaganje elektronskih naprav

Pred odlaganjem odstranite baterije in jih zavržite ločeno (glejte Odstranjevanje baterij). Elektronske naprave ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Odložite napravo v posebne zbiralnike, ki so za to namenjeni ali napravo oddajte v zbirnem mestu za recikliranje materialov. Prosimo, pogledajte sedanja pravila za odlaganje elektronskih naprav. Za podrobnejše informacije o recikliranju elektronskih naprav



se obrnite na lokalni občinski urad, podjetje za odvažanje gospodinjskih odpadkov.

Odlaganje baterij

Izrabljene baterije in akumulatorske baterije je treba reciklirati v skladu z direktivo 2006/66/EC in njenimi popravki. Baterije/akumulatorske baterije ali napravo vrnite na razpoloživa mesta za zbiranje.



Nepravilno odlaganje

baterij/akumulatorjev povzroča škodo okolju!

Baterije/akumulatorji se ne smejo odlagati v običajne gospodinjske odpadke. Lahko vsebujejo strupene težke kovine in so predmet obdelave nevarnih odpadkov. Kemični simboli težkih kovin so naslednji:

Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Izrabljene baterije/akumulatorje zato odlagajte na komunalno zbirno mesto.

Recikliranje

Embalaža izdelka je sestavljena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati.

Prosimo, da jih pravilno odstranite na razpoložljivih zbirnih mestih.



Odlaganje odpadkov

Embalažo odvrzite na okolju prijazen način.

Upoštevajte oznako različnih embalažnih materialov in jih po potrebi ločite.



Obiščite www.lidl-service.com za prenos tega in še veliko drugih navodil, video proizvodov in programske opreme



S to QR kodo lahko neposredno pridete na Lidl-Service-Site (www.lidl-service.com) in priročnik odprete z vnosom številke (341154_1910).

Servis

Naziv: Inter-Quartz GmbH
Ulica: Valterweg 27A
Mesto: DE-65817 Eppstein
Država: NEMČIJA
E-pošta: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 6198 571825



(HU) 0680 981220

(SI) 0800 80847

(CZ) 800 142 315

(SK) 0800 004449

IAN 341154_1910

Art.-Nr.: 4-LD5310-1-2





Dobavitelj

Prosimo, upoštevajte, da naslednji naslov ni naslov servisa.
Najprej se obrnite na naslov servisa (glej zgoraj).

Naziv: digi-tech gmbh
Ulica: Valterweg 27A
Mesto: DE-65817 Eppstein
Država: NEMČIJA



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom digi-tech gmbh, Valterweg 27A, Eppstein 65817, jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



CZ Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění

Obsah

Obsah	- 59 -
Úvod	- 61 -
Určení užívání	- 61 -
Obsah balení	- 61 -
Technické údaje	- 62 -
Důležitá bezpečnostní upozornění	- 62 -
Bezpečnostní upozornění pro uživatele	- 62 -
Bezpečnostní upozornění pro baterie	- 63 -
Displej a ovládací panely	- 64 -
Interiérovou meteostanici jistě umístit	- 65 -
Uvedení do provozu	- 66 -
Základní nastavení	- 66 -
Ukazatel teploty rosného bodu/DEW POINT	- 66 -
Upozornění k teplotě rosného bodu	- 66 -
Nastavení krajních hodnot vlhkosti vzduchu	- 68 -
Alarm vlhkosti vzduchu aktivovat nebo deaktivovat	- 68 -
Index komfortu	- 69 -
Ukazatel pokojové teploty	- 69 -
Nastavení varování před plísni	- 69 -
Zápis chřipky a horka	- 70 -
Ukazatel varování před chřipkou	- 71 -
Ukazatel varování před horkem	- 71 -
Zobrazit záznam MAX.MIN	- 71 -
Vymazat záznam MAX.MIN	- 71 -
Ukazatel stavu baterie	- 72 -
Pokyny pro čištění	- 72 -
Likvidace	- 72 -

Likvidace elektrického přístroje	- 72 -
Likvidace baterií.....	- 73 -
Recyklace	- 73 -
Likvidace odpadu	- 73 -
Záruka firmy digi-tech gmbh.....	- 73 -
Záruční podmínky	- 74 -
Záruční lhůta a zákonný nárok při nedostatecích	- 74 -
Rozsah záruky	- 74 -
Postup v případě uplatnění záruky.....	- 75 -
Servis	- 76 -
Dodavatel	- 76 -

INTERIÉROVÁ METEOSTANICE S FUNKCÍ VÝSTRAHY

Úvod

Gratulujeme Vám ke koupi Vaší interiérové meteostanice. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí této interiérové meteostanice. Obsahuje důležitá upozornění pro bezpečnost, provoz a likvidaci. Před užíváním interiérové meteostanice se seznamte se všemi upozorněními k obsluze a bezpečnosti. Přístroj užívejte pouze podle popisu a určení. Při přenechání meteostanice třetí osobě předejte dál i všechny doklady. Obal a návod k obsluze si ponechejte pro pozdější zpětné dotazy.

Určení užívání

Přístroj se hodí k užívání popsaných funkcí. Každé jiné užití nebo úprava přístroje není v souladu s určením. Výrobce neručí za škody vzniklé nevhodným užíváním nebo chybnou obsluhou. Přístroj není určen pro průmyslové využití.

Obsah balení

Upozornění: Prosím, po zakoupení zkontrolujte obsah balení. Přesvědčte se, že jsou zabaleny všechny díly a že jsou funkční.

- 1 x Interiérová meteostanice
- 2 x Baterie 1,5 V AAA LR03
- 1 x Návod k obsluze



Technické údaje

- Rozmezí měření/teplota: 0 °C - 50 °C
- Rozmezí měření/vlhkost vzduchu: 20 % - 95 %
- Ukazatel teploty/tolerance v rozsahu měření: +/- 1 °C
- Ukazatel vlhkosti vzduchu/tolerance v rozsahu měření: +/- 5 %
- Baterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03



— — — - Označení stejnosměrného proudu

Důležitá bezpečnostní upozornění

Bezpečnostní upozornění pro uživatele



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Toto zařízení může být používáno i osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí (včetně dětí starších než 8 let), pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou schopny pochopit z toho plynoucí rizika. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Obaly uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

Bezpečností upozornění pro baterie

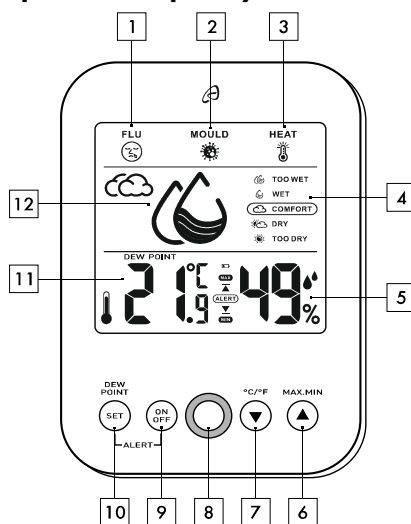


VAROVÁNÍ!

ZDRAVOTNÍ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

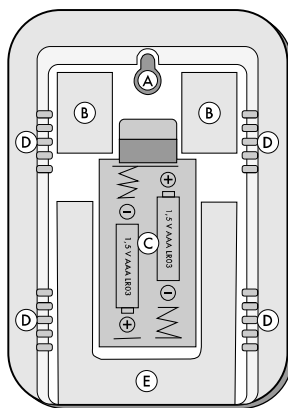
Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Pokud dojde ke spolknutí baterie, je třeba ihned vyhledat lékařskou pomoc. Baterie/akumulátory musí být vždy vloženy podle správné polarity. V případě potřeby předem vyčistěte kontakty baterie i přístroje. Nepokoušejte se o dobíjení baterií, jejich zkratování nebo otvírání. Nikdy nevhazujte baterie do ohně, neboť hrozí nebezpečí výbuchu. Nesprávné použití baterie může způsobit výbuch a vytečení baterie. V případě vytečení baterie zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Používejte ochranné rukavice. V případě kontaktu s kyselinou baterie opláchněte postižené místo čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Okamžitě vyjměte vybité baterie z přístroje, je zde zvýšené riziko vytečení.

Displej a ovládací panely



1	Varování před chřipkou	7	°C/°F, tlačítko dolů
2	Varování před plísní	8	LED signál alarmu
3	Varování před horkem	9	ALERT ON, OFF
4	Ukazatel komfortu	10	ALERT SET, rosný bod
5	Interiérová vlhkost vzduchu	11	Interiérová teplota
6	MAX.MIN, tlačítko nahoru	12	Symbol vlhkosti vzduchu

Interiérovou meteostanici jistě umístit



A	Příprava na zavěšení
B	Magnety
C	Prostor na baterie
D	Senzory
E	Stojan

Interiérová meteostanice není dimenzována na provoz v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelny). Interiérovou meteostanici můžete pověsit na stěnu

příprava na zavěšení **A** na hřebík nebo šroub, jednoduše připevnit na magnetickou kovovou plochu nebo postavit na stojan **E**.

Dbejte na to, aby:

- přístroj při provozu nestál na tlustém koberci nebo na posteli;
- na přístroj nepůsobily žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- na přístroj nedopadaly žádné sluneční paprsky;
- na přístroj nekapala nebo nestříkala žádná kapalina (nestavte na přístroj nebo vedle něj žádné nádoby plněné tekutinou, např. vázy);
- přístroj nestál bezprostředně v oblasti působení magnetických polí (např. reproduktory);
- do přístroje nevnikla žádná cizí tělesa;

- svíčky a jiný otevřený oheň nikdy nebyly v blízkosti tohoto přístroje, aby se tak zamezilo rozšíření požáru.

Uvedení do provozu

Odstraňte ochrannou fólii z displeje. Otevřete prostor na baterie C na zadní straně interiérové meteostanice.

 Vložte dvě baterie 1,5 V AAA R03/LR03 podle vyznačené polaritu.

Zavřete prostor na baterie C.

Po vložení baterií se displej krátce zobrazí kompletně, alarm krátce blikne a interiérová meteostanice přejde do režimu normálního ukazatele.

Základní nastavení

Po vložení baterií je meteostanice přednastavena na varování před plísni 65 %, horní hranice vlhkosti vzduchu 95 % a dolní hranice vlhkosti vzduchu 20 %.

Ukazatel teploty rosného bodu/DEW POINT

Pro zobrazení teploty rosného bodu stiskněte v režimu normálního zobrazení tlačítko SET 10. Opětovným stisknutím tlačítka SET 10 se vrátíte zpět k normálnímu režimu zobrazení/aktuální pokojové teplotě 11.

Upozornění k teplotě rosného bodu

Teplota rosného bodu je brána jako měřítko poměru vlhkosti ve vzduchu. Popisuje, kolik se ve vzduchu vyskytuje vodní páry a vypočte se z poměru relativní vlhkosti vzduchu k teplotě vzduchu. Když se současná teplota vzduchu shoduje s teplotou rosného bodu, obnáší relativní vlhkost vzduchu 100 %. Čím teplejší teplota vzduchu je, tím více vlhkosti může pojmout. Dusno např. je pocíťováno, když teplota rosného bodu přesáhne cca 16 °C.



Na studených venkovních stěnách klesá teplota rosného bodu a vlhkost vzduchu se na zdích sráží, což po delším trvání vede k tvorbě plísně.

Teplota rosného bodu °C	Lidské vnímání	Relativní vlhkost vzduchu při 32 °C
> Výše než 26 °C	Velmi vysoké. Velmi špatné při onemocnění astmatem	65 % a výš
24 - 26 °C	Velmi nepříjemné, velmi těživé zvlášť pro starší osoby	62 %
21 - 24 °C	Velmi vlhké, velmi nepříjemné	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Trochu nepříjemné pro většinu starších osob	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Pro většinu lidí v pořádku, ale všichni pociťují vlhkost vzduchu.	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Komfortní/příjemné	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Velmi komfortní/velmi příjemné	31 % - 37 %
< 10 °C	Trochu sucho pro některé osoby	30 %

Pokud stoupne teplota rosného bodu nad 50 °C, zobrazí se „HH.H“.

Pokud klesne teplota rosného bodu pod 0 °C, zobrazí se „LL.L“.

Nastavení krajních hodnot vlhkosti vzduchu



Stiskněte a držte tlačítko **SET 10** v režimu normálního zobrazení. Bliká horní krajní hodnota 5 a . Můžete ji nastavit tlačítkem °C/°F 7 nebo **MAX.MIN 6** v 5 % krocích. Potvrďte tlačítkem **SET 10**. Bliká dolní krajní hodnota 5 a . Můžete ji nastavit tlačítkem °C/°F 7 nebo **MAX.MIN 6**. Potvrďte tlačítkem **SET 10**. Jste opět v normálním režimu zobrazení/aktuální interiérová vlhkost vzduchu 5.

	Nízká vlhkost vzduchu
	Normální vlhkost vzduchu
	Vysoká vlhkost vzduchu

Alarm vlhkosti vzduchu aktivovat nebo deaktivovat



Stiskněte v režimu normálního zobrazení tlačítko **ON, OFF 9**, abyste alarm vlhkosti vzduchu aktivovali. Na displeji se zobrazí . Jakmile se nastavené hodnoty překročí, bliká a červený LED signál alarmu 8.

Pro vypnutí červeného LED signálu alarmu 8 stiskněte jakékoliv tlačítko. bliká dál, dokud vlhkost vzduchu nedosáhne opět normálních hodnot, např. větráním. Stiskněte tlačítko **ON, OFF 9**, abyste alarm vlhkosti vzduchu deaktivovali. na displeji zhasne.



Index komfortu

Při relativní interiérové teplotě od cca 20 °C do 25 °C vyplývá úroveň komfortu:

Úroveň komfortu	Relativní vlhkost vzduchu
 TOO WET příliš vlhko	≥ 85 %
 WET vlhko	66 % - 84 %
 COMFORT příjemně	45 % - 65 %
 DRY sucho	30 % - 44 %
 TOO DRY příliš sucho	≤ 29 %

Ukazatel pokojové teploty

Pro zobrazení teploty ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F) stiskněte v režimu normálního zobrazení tlačítko ▼ °C/°F 7.



Nastavení varování před plísní

V režimu normálního zobrazení stiskněte a držte tlačítko ▼ °C/°F 7. Bliká horní krajní údaj 5 a



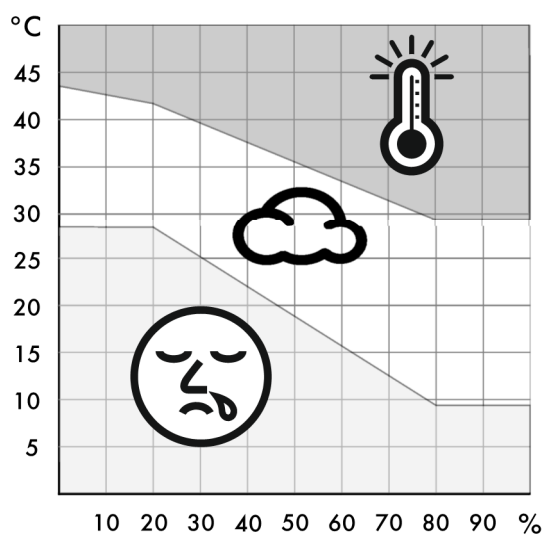
symbol  2. Hodnotu můžete nastavit tlačítkem ▼ °C/°F 7 nebo ▲ MAX.MIN 6. Počkejte cca 10 sekund, interiérová meteostanice nastavenou hodnotu přijme a vrátí se zpět k režimu

normálního zobrazení. Jakmile se nastavené hodnoty překročí,

bliká symbol  2 a červený LED signál alarmu 8. Stiskněte jakékoliv tlačítko, abyste červený LED signál alarmu 8

redukovali na bliknutí každých cca 7 sekund. Symbol  2 bliká dál, dokud interiérová vlhkost neklesne pod nastavenou hodnotu, např. větráním.

Zápis chřipky a horka



Ukazatel varování před chřipkou

Vaše interiérová meteostanice je vybavena ukazatelem varování před chřipkou. Bliká-li na displeji



symbol  1, je odpomoc možná např. topením.

Ukazatel varování před horkem

Vaše interiérová meteostanice je vybavena ukazatelem



varování před horkem. Bliká-li na displeji symbol  3, je odpomoc možná např. větráním.

Zobrazit záznam MAX.MIN

V režimu normálního zobrazení stiskněte tlačítko

▲ MAX.MIN 6, objeví se  a zobrazí zaznamenané

maximální hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu. Stiskněte

opakovaně tlačítko ▲ MAX.MIN 6, objeví se  a zobrazí

zaznamenané minimální hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu.

Počkejte cca 10 sekund a interiérová meteostanice se vrátí zpět k

režimu normálního zobrazení nebo stiskněte tlačítko

▲ MAX.MIN 6.

Vymazat záznam MAX.MIN

V režimu normálního zobrazení stiskněte tlačítko ▲ MAX.MIN

6, zobrazí se . Stiskněte a držte tlačítko ▲ MAX.MIN 6 a

uložené maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti

vzduchu se vymažou. Počkejte cca 10 sekund a interiérová

meteostanice se vrátí zpět k režimu normálního zobrazení.

Ukazatel stavu baterie

Když jsou baterie vybity na úroveň, kdy nemohou interiérovou meteostanici udržet v provozu, zobrazí se na displeji varovný ukazatel stavu baterie . Vyměňte baterie co nejrychleji.

Pokyny pro čištění

Nesprávné čištění může výrobek poškodit.

Neponořujte výrobek do vody nebo jiné kapaliny. Neužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami, právě tak jako žádné ostré nebo kovové čisticí předměty jako například nože, tvrdé stěrky a podobně. Takové předměty mohou poškodit povrch. Výrobek čistěte měkkým suchým hladkým hadříkem, který se hodí například na čištění brýlových skel.

Likvidace

Výrobek a balící materiály jsou recyklovatelné, pro lepší zacházení s odpadem je likvidujte odděleně. Možnosti likvidace doslouženého přístroje se dozvíte u Vaší samosprávy.

Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů, tyto jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem:

1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: pojiva.



Likvidace elektrického přístroje

Před likvidací vyjměte baterie a likvidujte je tříděně (viz Likvidace baterií). Toto elektrické zařízení nepatří do běžného domácího odpadu. Prosím odevzdejte ho nejlépe do komunálních



sběren surovin Neopomente prosím na aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se spojte s vašimi sběrnými surovinami.

Likvidace baterií

Závadné nebo spotřebované baterie musí být dle směrnice 2006/66/EG a jejích změn recyklovány. Baterie/nabíjecí baterie a/nebo produkt vraťte sběrným místům.



Zatížení životního prostředí špatným odstraňováním baterií/nabíjecích baterií!

Baterie/nabíjecí baterie nesmí být likvidovány jako směsný domovní odpad. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a podléhají nakládání se zvláštním odpadem. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující:

Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Odevzdejte proto spotřebované baterie/nabíjecí baterie sběrně odpadu.

Recyklace

Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů. Likvidujte jej ekologicky přes sběrná místa.



Likvidace odpadu

Obal odstraňte ekologicky.

Dbejte na označení různých obalových materiálů a třídte je případně zvlášť.



Záruka firmy digi-tech gmbh

Na tento přístroj poskytujeme záruku **3 roky** od data zakoupení. V případě závady tohoto výrobku Vám vůči prodejci samozřejmě přísluší zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší následně zmiňovanou zárukou omezena.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem koupě. Prosím, pečlivě uschovejte originální účtenku. Tento doklad je potřebný jako důkaz data zakoupení. Pokud se v průběhu tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytnou závady materiálu nebo výrobní vady, bude tento výrobek námi zdarma opraven nebo nahrazen – podle naší volby. Uplatnění záruky vyžaduje, aby byl v tomto tříletém období předložen vadný přístroj a doklad o koupi (účtenka) a písemně bylo krátce uvedeno, o jakou závadu se jedná a kdy vznikla. Pokud závada zakládá nárok k uznání záruky, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonný nárok při nedostacích

Plněním garance se záruční lhůta neprodlouží. Toto platí i pro nahrazené nebo opravené díly. Případné škody a závady existující již při koupi, musí být uplatněny ihned po vybalení. Opravy provedené po skončení záruční lhůty Vám budou naúčtovány.

Rozsah záruky

Tento přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním důkladně ověřen. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly, které jsou vystaveny běžnému opotřebení a mohou proto být považovány za opotřebovávané díly, nebo na poruchy na rozbitných dílech, např. vypínač, baterie nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka propadá, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně užíván nebo o něj bylo špatně pečováno. Pro řádné užívání výrobku se musí přesně dodržovat všechna nařízení v návodu k



obsluze. Vyvarujte se užití nebo zacházení, před kterým je zrazováno nebo je před ním varováno v tomto návodu. Tento výrobek je určen pouze pro soukromé a nikoliv průmyslové užívání. Při zneužití nebo neodborném zacházení, užití násilí nebo při zákrocích, které nejsou provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup v případě uplatnění záruky

Abychom Vám mohli zaručit rychlé zpracování Vaší žádosti, dodržujte, prosím, následující pokyny:

- Prosím, připravte si pro všechny dotazy účtenku a číslo výrobku (341154_1910) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku zjistíte na typovém štítku, rytině, na titulní stránce Vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční chyby nebo jiné závady, **kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže zmíněnou servisní pobočku.**



Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto i jiné příručky, videa o produktech nebo softwarové programy.



Tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránky firmy Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (341154_1910) otevřete Váš návod k použití.

Servis

Název: Inter-Quartz GmbH
Ulice: Valterweg 27A
Město: DE-65817 Eppstein
Země: NĚMECKO
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 6198 571825



(HU) 0680 981220

(SI) 0800 80847

(CZ) 800 142 315

(SK) 0800 004449

IAN 341154_1910

Art.-Nr.: 4-LD5310-1-2



Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresa servisního centra. Kontaktuje, prosím, výše zmíněné místo.

Název: digi-tech gmbh
Ulice: Valterweg 27A
Město: DE-65817 Eppstein
Země: NĚMECKO



Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

Obsah

Obsah	- 77 -
Úvod	- 79 -
Použitie v súlade so stanoveným účelom	- 79 -
Rozsah dodávky	- 79 -
Technické údaje	- 80 -
Dôležité bezpečnostné pokyny	- 80 -
Bezpečnostné pokyny pre používateľa	- 80 -
Bezpečnostné pokyny pre batériu	- 81 -
Displej a ovládací panel	- 82 -
Bezpečné umiestnenie stanice pre meranie vnútornej klímy ..	- 83 -
Uvedenie do prevádzky	- 84 -
Základné nastavenie	- 84 -
Zobrazenie teploty rosného bodu/DEW POINT	- 84 -
Poznámka k teplote rosného bodu	- 84 -
Nastavenie hraničných hodnôt vlhkosti vzduchu	- 86 -
Aktivácia alebo deaktivácia alarmu vlhkosti vzduchu	- 86 -
Ukazovateľ komfortu	- 87 -
Zobrazenie izbovej teploty	- 87 -
Nastavenie výstrahy pred plesňou	- 87 -
Tabuľka chrípky a horúčavy	- 89 -
Zobrazenie výstrahy pred chrípkou	- 89 -
Výstraha pred horúčavou	- 90 -
Zobrazenie záznamu MAX.MIN	- 90 -
Vymazanie záznamu MAX.MIN	- 90 -
Zobrazenie stavu batérií	- 90 -
Pokyny na čistenie	- 90 -
Likvidácia odpadu	- 91 -

Likvidácia elektrického prístroja	- 91 -
Likvidácia batérií	- 91 -
Recyklácia	- 92 -
Likvidácia odpadu	- 92 -
Záruka digi-tech gmbh	- 92 -
Záručné podmienky	- 92 -
Záručná doba a zákonné nároky pri nedostatkoch	- 93 -
Rozsah záruky	- 93 -
Postup pri uplatňovaní záruky	- 94 -
Servis	- 95 -
Dodávateľ	- 96 -

INTERIÉROVÁ METEOSTANICA S FUNKCIOU VÝSTRAHY

Úvod

Srdečne Vám blahoželáme ku kúpe vašej stanice pre meranie vnútornej klímy. Rozhodli ste sa ňou pre hodnotné zariadenie. Návod na použitie je súčasťou tejto stanice pre meranie vnútornej klímy. Obsahuje dôležité pokyny o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím sa oboznámte so všetkými pokynmi o obsluhu a bezpečnosti. Používajte zariadenie len podľa špecifikácie a na uvedené ciele. Pri odovzdaní stanice pre meranie vnútornej klímy tretím osobám priložte všetky materiály. Pre dodatočné otázky uchovajte prosím obal a návod na použitie.

Použitie v súlade so stanoveným účelom

Zariadenie sa hodí na použitie na špecifikované účely. Akékoľvek iné použitie alebo úprava zariadenia sa považuje za neprimerané. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené neprimeraným alebo nesprávnym použitím. Zariadenie nie je určené na účely podnikania.

Rozsah dodávky

Upozornenie: Po zakúpení skontrolujte rozsah dodávky. Skontrolujte, či niektorý diel nechýba a či diely nie sú poškodené.

- 1 x Interiérová meteostanica
- 2 x Batérie 1,5 V AAA LR03
- 1 x Návod na používanie



Technické údaje

- Rozsah merania/teplota: 0 °C - 50 °C
- Rozsah merania/vlhkosť vzduchu: 20 % - 95 %
- Zobrazenie teploty/tolerancia v rámci rozsahu merania: +/- 1 °C
- Zobrazenie vlhkosti vzduchu/tolerancia v rámci rozsahu merania: +/- 5 %
- Batérie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03



— — — - Označenie jednosmerného prúdu

Dôležité bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre používateľa



POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Tento prístroj môžu používať osoby (vrátane **detí** starších ako 8 rokov) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, keď sa na ne dohliada alebo keď boli poučené vzhľadom na bezpečné používanie prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. **Deti** sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu používateľa nesmú vykonávať **deti** bez dozoru. Obalové fólie držte taktiež mimo dosahu **detí**. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

Bezpečnostné pokyny pre batériu

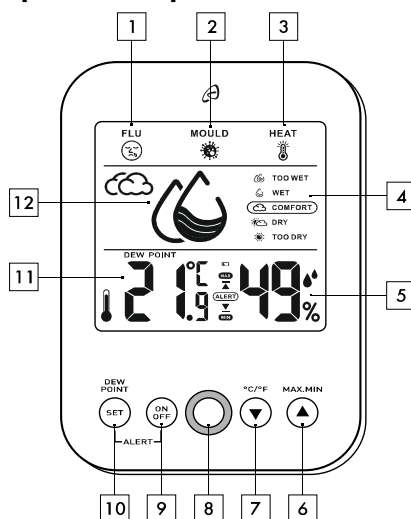


POZOR!

**OHROZENIE ZDRAVIA!
NEBEZPEČENSTVO
VÝBUCHU!**

Batérie uschovajte mimo dosahu malých detí. V prípade prehltnutia batérie sa musí ihneď vyžiadať lekárska pomoc. Batérie/akumulátory sa musia vždy vkladať správne podľa pólov. V prípade potreby najprv vyčistite kontakty batérie a prístroja. Nikdy sa nepokúšajte batérie znova nabíjať, skratovať alebo otvárať. Batérie nehádzte nikdy do ohňa, pretože môžu vybuchnúť. Pri neodbornom používaní batérie vzniká nebezpečenstvo výbuchu a vytečenia. Ak by batéria predsa len vytiekla, vyvarujte sa kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Používajte rukavice. Pri kontakte s batériovou kyselinou vypláchnite príslušné miesta dostatočným množstvom čistej vody a bezodkladne vyhľadajte lekára. Spotrebované batérie odstráňte ihneď z prístroja, hrozí zvýšené nebezpečenstvo vytečenia.

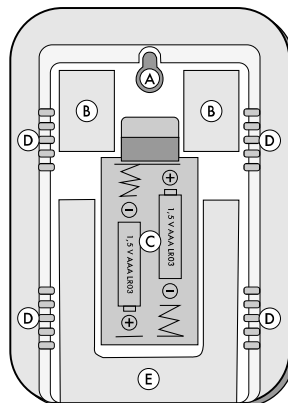
Displej a ovládací panel



1	Výstraha pred chrípkou	7	°C/°F, tlačidlo dole
2	Výstraha pred plesňou	8	Výstražné LED svetlo
3	Výstraha pred horúčavou	9	Výstraha ON, OFF
4	Zobrazenie komfortu	10	Nastavenie výstrahy, rosný bod
5	Vlhkosť izbového vzduchu	11	Izbová teplota
6	MAX.MIN, tlačidlo hore	12	Symbol vlhkosti vzduchu

(SK)

Bezpečné umiestnenie stanice pre meranie vnútornej klímy



A	Závesný prvok
B	Magnety
C	Priehradka na batérie
D	Senzory
E	Stojan

Stanica pre meranie vnútornej klímy nie je určená pre použitie v miestnostiach s vyššou vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľniach). Stanicu pre meranie vnútornej klímy

môžete zavesiť pomocou závesného prvku **A** na klinec alebo skrutku, jednoducho pripnúť na magnetickú kovovú plochu alebo postaviť na stojan **E**.

Dbajte na to, aby:

- budík pri používaní nestál na hrubom koberci alebo posteli;
- na budík nepôsobili zdroje priameho tepla (napr. vykurovacie telesá);
- na budík nedopadalo priame slnečné svetlo;
- budík neprišiel do kontaktu so striekajúcou alebo kvapkajúcou vodou (nestavajte na budík alebo vedľa neho predmety naplnené vodou, napr. vázy);

- budík nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktory);
- do budíka nevnikli cudzie predmety;
- sviečky a iné zdroje otvoreného ohňa boli vždy mimo dosahu tohto výrobku, aby sa zamedzilo šíreniu ohňa.

Uvedenie do prevádzky

Odstráňte ochrannú fóliu z displeja. Otvorte priehradku na batérie C na zadnej strane klimatickej stanice.

 Vložte správne podľa pólov dve batérie 1,5 V AAA R03/LR03.

Zavrite priehradku na batérie C.

Po vložení batérií sa displej nakrátko celý rozsvieti, alarm nakrátko zabliká a klimatická stanica sa prepne do bežného zobrazenia.

Základné nastavenie

Po vložení batérií je klimatická stanica prednastavená na výstrahu proti plesniam 65 %, hornú hranicu vlhkosti vzduchu 95 % a spodnú hranicu vlhkosti vzduchu 20 %.

Zobrazenie teploty rosného bodu/DEW POINT

V bežnom zobrazení stlačte **SET 10**, aby ste zobrazili teplotu rosného bodu. Opätovne stlačte **SET 10**, ak sa chcete vrátiť do bežného zobrazenia/aktuálnej izbovej teploty 11.

Poznámka k teplote rosného bodu

Teplota rosného bodu sa udáva ako miera pre vzťah vlhkosti vo vzduchu. Popisuje, koľko vodnej pary sa nachádza vo vzduchu a počíta sa zo vzťahu relatívnej vlhkosti vzduchu k teplote vzduchu. Ak je aktuálna izbová teplota vzduchu identická s teplotou rosného bodu, predstavuje relatívna vlhkosť vzduchu

(SK)

100 %. Čím vyššia je teplota vzduchu, tým viac vlhkosti dokáže prijať. Napríklad horúčavu cítiť, keď teplota rosného bodu prekročí cca. 16 °C stupňov. Na chladných vonkajších stenách klesá teplota rosného bodu a vlhkosť vzduchu na stenách sa zráža, čo pri dlhšom časovom rozpätí vedie k tvorbe plesní.

Teplota rosného bodu °C	Ľudské vnímanie	Relatívna vlhkosť vzduchu pri 32 °C
> Vyššia ako 26 °C	Veľmi vysoká. Veľmi zlá pre astmatické ochorenia	65 % a viac
24 - 26 °C	Veľmi nepríjemná, veľmi ťaživá obzvlášť pre starších ľudí	62 %
21 - 24 °C	Veľmi vlhko, veľmi nepríjemné	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Trochu nepríjemné pre väčšinu starších ľudí	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Pre väčšinu ľudí v poriadku, ale všetci si uvedomujú vlhkosť vzduchu	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Komfortné/príjemné	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Veľmi komfortné/veľmi príjemné	31 % - 37 %
< 10 °C	Pre niektorých ľudí trochu sucho	30 %

Ak teplota rosného bodu stúpne nad 50 °C, zobrazí sa „HH.H“.
Ak teplota rosného bodu klesne pod 0 °C, zobrazí sa „LL.L“.

Nastavenie hraničných hodnôt vlhkosti vzduchu

Stlačte a podržte v bežnom zobrazení SET 10. Začne blikat horná hraničná hodnota 5 a . Dá sa nastaviť pomocou  °C/°F 7 alebo  MAX.MIN 6 v intervaloch po 5 %. Potvrďte ju stlačením SET 10.

Začne blikat spodná hraničná hodnota 5 a . Dá sa nastaviť pomocou  °C/°F 7 alebo  MAX.MIN 6. Potvrďte ju stlačením SET 10. Opäť ste v bežnom zobrazení/aktuálnej vlhkosti izbového vzduchu 5.

	Nízka vlhkosť vzduchu
	Bežná vlhkosť vzduchu
	Vysoká vlhkosť vzduchu

Aktivácia alebo deaktivácia alarmu vlhkosti vzduchu

Stlačte v bežnom zobrazení ON, OFF 9 na aktiváciu alarmu vlhkosti vzduchu. Na displeji sa objaví  (ALERT) . Pokiaľ dôjde k presiahnutiu alebo nedosiahnutiu nastavených hodnôt, začne blikat  (ALERT)  a červené výstražné LED svetlo 8.

Pre vypnutie červeného výstražného LED svetla 8 stlačte ľubovoľné tlačidlo.  (ALERT)  bude blikat ďalej, až kým vlhkosť vzduchu opäť nedosiahne štandardnú hodnotu, napríklad vetraním.

Stlačte **ON**, **OFF** 9 na deaktiváciu alarmu vlhkosti izbového vzduchu.  (ALERT)  zmizne z displeja.

Ukazovateľ komfortu

Pri relatívnej izbovej teplote cca. 20 °C - 25 °C sa zobrazuje úroveň komfortu:

Úroveň komfortu	Relatívna vlhkosť vzduchu
 TOO WET príliš vlhko	≥ 85 %
 WET vlhko	66 % - 84 %
 COMFORT príjemne	45 % - 65 %
 DRY sucho	30 % - 44 %
 TOO DRY príliš sucho	≤ 29 %

Zobrazenie izbovej teploty

Ak si chcete zvoliť medzi jednotkami teploty Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F), stlačte v bežnom zobrazení ▼ °C/°F 7.



Nastavenie výstrahy pred plesňou

Stlačte a podržte v bežnom zobrazení ▼ °C/°F 7. Začne blikaf horná hraničná hodnota 5 a symbol





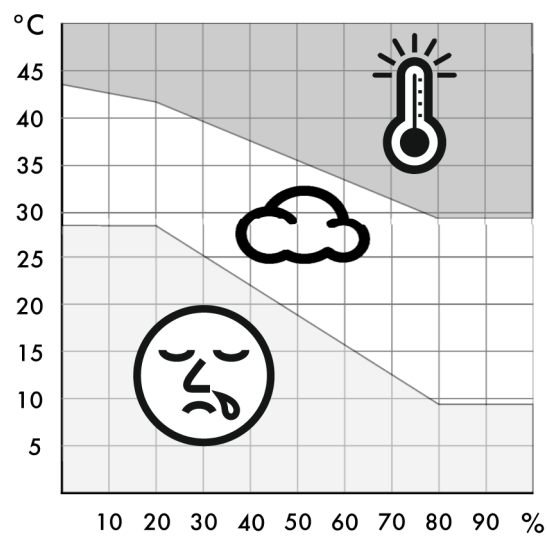
2. Dá sa nastaviť pomocou ▼ °C/°F 7 alebo

▲ MAX.MIN. Počkajte približne 10 sekúnd, nastavená hodnota sa načíta a klimatická stanica sa vráti späť do bežného zobrazenia. Ak dôjde k prekročeniu nastavených hodnôt, začne

blikať symbol  2 a červené **výstražné LED svetlo 8**. Stlačte ľubovoľné tlačidlo, ak chcete, aby červené **výstražné LED**

svetlo 8 len blikalo každých 7 sekúnd. Symbol  2 bude blikat ďalej, až kým vlhkosť vzduchu opäť neklesne pod nastavenú hodnotu napríklad vetraním.

Tabuľka chrípky a horúčavy



Zobrazenie výstrahy pred chrípkou

Vaša stanica pre meranie vnútornej klímy je vybavená zobrazením výstrahy pred chrípkou. Ak bliká symbol



1 na displeji, zvýšte kúrenie.



Výstraha pred horúčavou

Vaša stanica pre meranie vnútornej klímy je vybavená výstrahou pred horúčavou. Ak začne na displeji blikať



symbol  3, vyvetrajte.

Zobrazenie záznamu MAX.MIN

Stlačte v bežnom zobrazení ▲ MAX.MIN 6, ukáže sa  a zaznamenaná maximálna teplota a hodnota vlhkosti vzduchu. Opäť stlačte ▲ MAX.MIN 6, objaví sa  a zaznamenaná minimálna teplota a hodnota vlhkosti vzduchu. Počkajte cca. 10 sekúnd a klimatická stanica sa vráti naspäť do bežného zobrazenia, alebo stlačte ▲ MAX.MIN 6.

Vymazanie záznamu MAX.MIN

V bežnom zobrazení stlačte ▲ MAX.MIN 6, objaví sa . Stlačte a podržte ▲ MAX.MIN 6 a zaznamenaná maximálna a minimálna hodnota teploty a vlhkosti vzduchu sa vymaže. Počkajte približne 10 sekúnd a klimatická stanica sa vráti naspäť do bežného zobrazenia.

Zobrazenie stavu batérií

Ak sú batérie príliš slabé, aby stanicu pre meranie vnútornej klímy udržali v prevádzke, objaví sa na displeji zobrazenie stavu batérií . Batérie čo najskôr vymeňte.

Pokyny na čistenie

Neodborné čistenie môže poškodiť prístroj. Neponárajte prístroj do vody alebo iných tekutín. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, kefy z kovovými alebo nylonovými štetinami a tiež žiadne ostré alebo kovové predmety na čistenie, ako napríklad nože, tvrdé špachtle a pod. Mohli by poškodiť



povrch. Čistíte prístroj mäkkou, suchou utierkou, ktorá nepúšťa vlákna, napríklad ako utierky na čistenie skiel v okuliaroch.

Likvidácia odpadu

Výrobok a baliace materiály sú recyklovateľné, likvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. O možnostiach pre likvidáciu opotrebovaného výrobku sa dozviete na vašom obecnom alebo miestnom zastupiteľstve.

Rešpektujte označenie baliacich materiálov pri triedení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslom (b), ktoré majú nasledovný význam:



1-7: umelá hmota / 20-22: papier a lepenka / 80-98: zlúčeniny.

Likvidácia elektrického prístroja

Pred likvidáciou vyberte batérie a zlikvidujte ich samostatne (viď. Likvidácia batérií). Toto elektrické zariadenie nepatrí do normálneho domového odpadu. Likvidujte ho prosím s predpismi o triedenom odpade, najlepšie do miestnych zberných surovín. Dbajte na aktuálne platné predpisy. V sporných prípadoch sa spojte s vašimi zbernými surovinami.



Likvidácia batérií

Poškodené alebo opotrebované batérie/nabíjateľné batérie musia byť recyklované podľa smernice 2006/66/EG a jej zmien. Vráťte batérie/nabíjateľné batérie a/alebo produkt cez ponúkané zberné zariadenia.





Škody na životnom prostredí spôsobené nesprávnou likvidáciou batérii/nabíjateľných batérii!

Batérie/nabíjateľné batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu ako nebezpečný odpad. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Odovzdajte preto použité batérie/nabíjateľné batérie na komunálnom zbernom mieste.

Recyklácia

Obal produktu pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ich ekologickým spôsobom prostredníctvom existujúcich zberných systémov. Balenie pozostáva z vlnitej lepenky.



Likvidácia odpadu

Zlikvidujte balenie s ohľadom na životné prostredie. Rešpektujte označenie rozličných baliacich materiálov a eventuálne ich oddel'te.



Záruka digi-tech gmbh

Na tuto meteostanici sa poskytuje záruka **3 roky** odo dňa zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku si môžete uplatniť svoje zákonné práva voči predajcovi meteostanice. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou nižšie uvedenou zárukou.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia meteostanice. Originál dokladu o nákupe si, prosím, starostlivo uschovajte. Tento doklad je potrebný ako dôkaz zakúpenia výrobku. Ak sa



počas troch rokov platnosti záruky od dňa zakúpenia tohto výrobku na ňom vyskytnú chyby materiálu alebo výrobné chyby, bude vám výrobok po našom posúdení bezplatne opravený alebo vymenený. Uplatnenie nárokov, vyplývajúcich zo záruky predpokladá predloženie chybné meteostanice v priebehu trvania trojročnej záruky spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a krátkym opisom nedostatku a časom jeho výskytu. Ak sa na daný nedostatok naša záruka vzťahuje, obdržíte opravený alebo nový výrobok. Opravou meteostanice alebo výmenou za novú sa dĺžka platnosti záruky nepredlžuje.

Záručná doba a zákonné nároky pri nedostatkoch

Záručná doba sa uplatnením nárokov, vyplývajúcich zo záruky nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené časti. Prípadné chyby a nedostatky, zistené už pri nákupe, sa musia bezodkladne ohlásiť hneď po rozbalení výrobku. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatňované.

Rozsah záruky

Meteostanice bola vyrobená pri dôslednom dodržiavaní kvalitatívnych noriem a pred vyskladnením bola svedomite skontrolovaná. Nároky, vyplývajúce zo záruky sa vzťahujú na chyby materiálu alebo nedostatky v dôsledku nedodržania technologického postupu výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu a preto sa považujú za spotrebné diely alebo na poškodenia chýlostivých častí, napr. vypínačov, akumulátorov alebo častí, vyrobených zo skla. Záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku, nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby. Pre správne použitie meteostanice sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na použitie. Používaniu a

zaobchádzaniu, ktoré sa v návode na použitie neodporúča alebo sa pred ním vystríha, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať. Meteostanice je určená iba na osobné a nie profesionálne použitie. Pri nedbanlivom a nesprávnom zaobchádzaní, použití násilia a pri zásahoch, ktoré boli vykonané mimo nášho autorizovaného servisného strediska, záruka zaniká.

Postup pri uplatňovaní záruky

Pre rýchle vybavenie vašej požiadavky dodržiavajte, prosím, nasledujúce pokyny:

- Pri všetkých otázkach si, prosím, pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (341154_1910) ako dôkaz o zakúpení výrobku.
- Číslo výrobku nájdete vygravírované na typovom štítku, na titulnej strane tohto návodu (vľavo dolu) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- V prípade výskytu porúch funkcií alebo iných nedostatkov **sa najprv telefonicky alebo elektronickou poštou spojte s nasledujúcim servisným oddelením.**



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento návod spolu s množstvom ďalších príručiek, videí o výrobkoch a softvérom.



Pomocou tohto QR kódu môžete prejsť priamo na servisnú stránku Lidlu (www.lidl-service.com) a môžete si otvoriť váš návod na obsluhu zadáním čísla výrobku (341154_1910).

Servis

Názov: Inter-Quartz GmbH
Ulica: Valterweg 27A
Mesto: DE-65817 Eppstein
Krajina: NEMECKO
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefón: +49 (0)6198 571825



(HU) 0680 981220

(SI) 0800 80847

(CZ) 800 142 315

(SK) 0800 004449

IAN 341154_1910

Art.-Nr.: 4-LD5310-1-2



Dodávateľ

Nezabúdajte, prosím, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Obráťte sa najprv na vyššie uvedené servisné stredisko.

Názov: digi-tech gmbh
Ulica: Valterweg 27A
Mesto: DE-65817 Eppstein
Krajina: NEMECKO



Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	- 97 -
Einleitung	- 99 -
Bestimmungsgemäße Verwendung	- 99 -
Lieferumfang.....	- 99 -
Technische Daten.....	- 100 -
Wichtige Sicherheitshinweise.....	- 100 -
Sicherheitshinweise für Benutzer	- 100 -
Sicherheitshinweise zu den Batterien.....	- 101 -
Display und Bedienfelder	- 102 -
Die Raumklimastation sicher positionieren	- 103 -
Inbetriebnahme.....	- 104 -
Grundeinstellung	- 104 -
Taupunkttemperaturanzeige/DEW POINT.....	- 104 -
Hinweis zur Taupunkttemperatur	- 104 -
Luftfeuchtigkeitsgrenzwerte einstellen.....	- 106 -
Luftfeuchtigkeitsalarm aktivieren oder deaktivieren	- 106 -
Komfortindex	- 107 -
Raumtemperaturanzeige.....	- 107 -
Schimmelwarnung einstellen	- 107 -
Grippe- und Hitzeverzeichnis	- 108 -
Grippewarnungsanzeige.....	- 109 -
Hitzewarnungsanzeige.....	- 109 -
MAX.MIN-Aufzeichnung anzeigen.....	- 109 -
MAX.MIN-Aufzeichnung löschen.....	- 109 -
Batteriestandsanzeige	- 110 -
Reinigungshinweis	- 110 -
Entsorgung.....	- 110 -

Entsorgung des Elektrogeräts	- 111 -
Entsorgung der Batterien	- 111 -
Recycling	- 111 -
Müllentsorgung	- 112 -
Garantie der digi-tech gmbh	- 112 -
Garantiebedingungen	- 112 -
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	- 113 -
Garantieumfang	- 113 -
Abwicklung im Garantiefall	- 114 -
Service	- 115 -
Lieferant	- 115 -

RAUMKLIMASTATION MIT WARNFUNKTION

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Raumklimastation. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieser Raumklimastation. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung der Raumklimastation mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Raumklimastation an Dritte mit aus. Die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen bitte aufbewahren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zur Verwendung der beschriebenen Funktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind.

- 1 x Raumklimastation
- 2 x Batterien 1,5 V AAA LR03
- 1 x Bedienungsanleitung



Technische Daten

- Messbereich/Temperatur: 0 °C - 50 °C
- Messbereich/Luftfeuchtigkeit: 20 % - 95 %
- Temperaturanzeige/Toleranz im Kernmessbereich:
+/- 1 °C
- Luftfeuchtigkeitsanzeige/Toleranz im Kernmessbereich:
+/- 5 %
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
— — — - Kennzeichen für Gleichspannung



Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer



WARNUNG ! VERLETZUNGSGEFAHR!

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



Sicherheitshinweise zu den Batterien



WARNUNG !

**GESUNDHEITSGEFAHR!
EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie Batterien für **Kleinkinder** un erreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

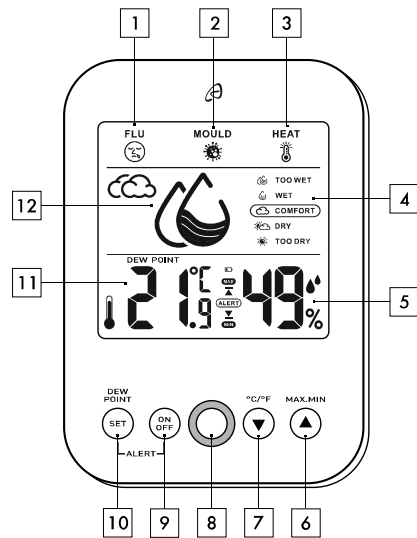
Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden.

Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf.

Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer, da diese explodieren können. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterie und verstauen Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort. Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterie besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

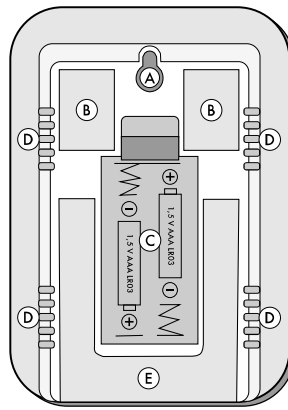
Sollte die Batterie doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen. Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

Display und Bedienfelder



1	Grippewarnung	7	°C/°F, Runter-Taste
2	Schimmelwarnung	8	LED-Alarmsignal
3	Hitzewarnung	9	ALERT ON, OFF
4	Komfortanzeige	10	ALERT SET, Taupunkt
5	Raumluftfeuchte	11	Raumtemperatur
6	MAX.MIN, Hoch-Taste	12	Luftfeuchtesymbol

Die Raumklimastation sicher positionieren



A	Hängevorrichtung
B	Magneten
C	Batteriefach
D	Sensoren
E	Standfuß

Die Raumklimastation ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Sie können die Raumklimastation an der

Hängevorrichtung **A** an einem Nagel oder einer Schraube aufhängen, einfach an eine magnetische Metallfläche heften oder mit dem ausklappbaren Standfuß **E** aufstellen.

Achten Sie darauf, dass:

- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird;
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;

- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

Inbetriebnahme

Entfernen Sie die Schutzfolie von dem Display. Öffnen Sie das Batteriefach C auf der Rückseite der Klimastation.

 **Setzen Sie zwei Batterien (1,5 V AAA R03/LR03) polrichtig ein.**

Verschließen Sie das Batteriefach C.

Nach dem Einlegen der Batterien wird das Display kurz vollständig angezeigt, der Alarm blinkt kurz auf und die Klimastation wechselt in die Normalanzeige.

Grundeinstellung

Nach dem Einlegen der Batterien ist die Klimastation auf Schimmelalarm mit 65 %, obere Luftfeuchtigkeitsgrenze mit 95 % und untere Luftfeuchtigkeitsgrenze mit 20 % voreingestellt.

Taupunkttemperaturanzeige/DEW POINT

Drücken Sie in der Normalanzeige **SET 10**, um die Taupunkttemperatur anzuzeigen. Drücken Sie erneut **SET 10**, um wieder in die Normalanzeige/aktuelle **Raumtemperatur 11** zurückzukehren.

Hinweis zur Taupunkttemperatur

Die Taupunkttemperatur wird als Maß für das Verhältnis der Feuchtigkeit in der Luft herangezogen. Sie beschreibt, wie viel Wasserdampf sich in der Luft befindet und berechnet sich aus dem Verhältnis der relativen Luftfeuchte zur Lufttemperatur. Wenn die jeweilige Lufttemperatur mit der Taupunkttemperatur übereinstimmt, beträgt die relative Luftfeuchtigkeit 100 %. Je

wärmer die Lufttemperatur ist, um so mehr Feuchtigkeit kann sie aufnehmen. Schwüle z. B. wird empfunden, wenn die Taupunkttemperatur ca. 16 °C übersteigt. An kalten Außenwänden sinkt die Taupunkttemperatur ab und die Luftfeuchtigkeit schlägt an den Wänden nieder, was über einen längeren Zeitraum zu Schimmelbildung führt.

Taupunkttemperatur °C	Menschliche Wahrnehmung	Relative Luftfeuchtigkeit bei 32 °C
> Höher als 26 °C	Sehr hoch. Sehr schlecht für Asthma-Erkrankungen	65 % und höher
24 - 26 °C	Sehr unangenehm, sehr bedrückend besonders für ältere Menschen	62 %
21 - 24 °C	Sehr feucht, sehr unangenehm	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Etwas unangenehm für die meisten älteren Menschen	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Für die meisten Menschen in Ordnung, aber alle nehmen die Luftfeuchtigkeit wahr.	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Komfortabel/angenehm	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Sehr komfortabel/sehr angenehm	31 % - 37 %
< 10 °C	Ein bisschen trocken für einige Menschen	30 %

Steigt die Taupunkttemperatur über 50 °C wird „HH.H“ angezeigt.

Fällt die Taupunkttemperatur unter 0 °C wird „LL.L“ angezeigt.

Luftfeuchtigkeitsgrenzwerte einstellen

Drücken und halten Sie in der Normalanzeige **SET 10**. Es blinkt der obere Grenzwert **5** und . Sie können ihn mit  °C/°F **7** oder **▲ MAX.MIN 6** in 5%-Schritten einstellen. Bestätigen Sie mit Druck auf **SET 10**. Es blinkt der untere Grenzwert **5** und . Sie können ihn mit  °C/°F **7** oder **▲ MAX.MIN 6** einstellen. Bestätigen Sie mit Druck auf **SET 10**. Sie sind wieder in der Normalanzeige/aktuelle **Raumluftfeuchte 5**.

	Niedrige Luftfeuchte
	Normale Luftfeuchte
	Hohe Luftfeuchte

Luftfeuchtigkeitsalarm aktivieren oder deaktivieren

Drücken Sie in der Normalanzeige **ON, OFF 9**, um den Luftfeuchtigkeitsalarm zu aktivieren. Es erscheint  **ALERT**  im Display. Sobald die eingestellten Werte über- oder unterschritten werden, blinken  **ALERT**  und das rote **LED-Alarmsignal 8**.

Drücken Sie eine beliebige Taste, um das rote **LED-Alarmsignal 8** auszuschalten.  **ALERT**  blinkt weiter, bis die Luftfeuchtigkeit wieder einen normalen Wert erreicht hat, z. B. durch Lüften.

Drücken Sie **ON, OFF 9**, um den Luftfeuchtigkeitsalarm zu deaktivieren. Es verschwindet  **ALERT**  vom Display.

Komfortindex

Bei einer relativen Raumtemperatur von ca. 20 °C - 25 °C ergibt sich ein Komfortniveau von:

Komfortniveau	Relative Luftfeuchtigkeit
 TOO WET zu nass	≥ 85 %
 WET nass	66 % - 84 %
 COMFORT angenehm	45 % - 65 %
 DRY trocken	30 % - 44 %
 TOO DRY zu trocken	≤ 29 %

Raumtemperaturanzeige

Drücken Sie in der Normalanzeige ▼ °C/°F 7, um die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) zu wählen.



Schimmelwarnung einstellen

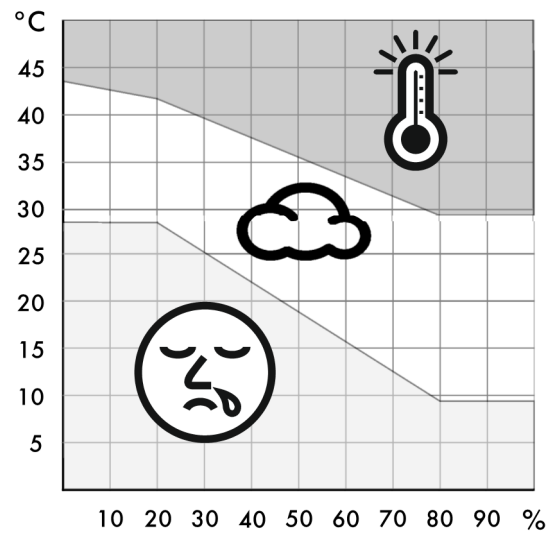
Drücken und halten Sie in der Normalanzeige ▼ °C/°F 7. Es blinkt der obere Grenzwert 5 und



das Symbol  2. Sie können ihn mit ▼ °C/°F 7 oder ▲ MAX.MIN 6 einstellen. Warten Sie ca. 10 Sekunden, der eingestellte Wert wurde übernommen und die Klimastation kehrt

zur Normalanzeige zurück. Sobald die eingestellten Werte überschritten werden, blinken das Symbol  2 und das rote LED-Alarmsignal 8. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das rote LED-Alarmsignal 8 auf ein Aufleuchten alle ca. 7 Sekunden zu reduzieren. Das Symbol  2 blinkt weiter bis die Luftfeuchtigkeit wieder unter den eingestellten Wert gefallen ist, z. B. durch Lüften.

Grippe- und Hitzeverzeichnis



Grippewarnungsanzeige

Ihre Raumklimastation ist mit einer Grippewarnungsanzeige ausgestattet. Blinkt das

Symbol  1 im Display, schaffen Sie Abhilfe z. B. durch Heizen.



Hitzewarnungsanzeige

Ihre Raumklimastation ist mit einer Hitzewarnungsanzeige ausgestattet. Blinkt das Symbol  3 im Display, schaffen Sie Abhilfe z. B. durch Lüften.



MAX.MIN-Aufzeichnung anzeigen

Drücken Sie in der Normalanzeige **▲ MAX.MIN 6**, es erscheint **MAX** und die aufgezeichneten maximalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden angezeigt. Drücken Sie wiederholt **▲ MAX.MIN 6**, es erscheint **MIN** und die aufgezeichneten minimalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden angezeigt. Warten Sie ca. 10 Sekunden und die Klimastation kehrt zur Normalanzeige zurück oder drücken Sie **▲ MAX.MIN 6**.

MAX.MIN-Aufzeichnung löschen

Drücken Sie in der Normalanzeige **▲ MAX.MIN 6**, es erscheint **MAX**. Drücken und halten Sie **▲ MAX.MIN 6** und die aufgezeichneten maximalen und minimalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden gelöscht. Warten Sie ca. 10 Sekunden und die Klimastation kehrt zur Normalanzeige zurück.

Batteriestandsanzeige

Wenn die Batterien zu schwach werden, um die Klimastation in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige  im Display. Ersetzen Sie schnellstmöglich die Batterien.

Reinigungshinweis

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie die Batterien vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien). Das Gerät darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie Ihr Gerät, wenn es ausgedient hat, im Interesse der Umwelt nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.



Entsorgung der Batterien

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Recycling

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Müllentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den
verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen
Sie diese gegebenenfalls gesondert.



Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (341154_1910) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (341154_1910) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Name: Inter-Quartz GmbH
Str.: Valterweg 27A
Stadt: DE-65817 Eppstein
Land: DEUTSCHLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 (0)6198 571825



(HU) 0680 981220

(SI) 0800 80847

(CZ) 800 142 315

(SK) 0800 004449

IAN 341154_1910

Art.-Nr.: 4-LD5310-1-2



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Name: digi-tech gmbh
Str.: Valterweg 27A
Stadt: DE-65817 Eppstein
Land: DEUTSCHLAND



- 115 -





digi-tech gmbh

Valterweg 27A
DE-65817 Eppstein
GERMANY

Last information update · Utolsó módosítás ·
Stanje informacija · Stav informací ·
Stav informácií · Stand der Informationen:
02/2020
Art.-Nr.: 4-LD5310-1-2

IAN 341154_1910

